



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Wallerfangen spielt Tischtennis 2016

37. ORTSPOKAL - TURNIER

Samstag 22. Oktober 2016, ab 14.00 Uhr, Festhalle Walderfingia



Modus:	3er Mannschaften
Startgebühr:	15,00 €
Meldeschluss:	Freitag 21. Oktober 2016 20.00 Uhr
Auslosung:	Freitag 21. Oktober 2016 21.00 Uhr Walderfingia
Training:	Dienstags u. freitags ab 20.00 Uhr in der Turnhalle der Schule am Limberg
Verlosung:	Unter den teilnehmenden Mannschaften wird ein Essen für ca. 20 Per- sonen von Delikat-Party- Service verlost!

Teilnahmebedingungen:

Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt hat und aus der Großgemeinde stammt.

Kontaktpersonen TTC Wallerfangen:

Klaus Eisenbarth	Graf-Giselbert-Str. 12b	66798 Wallerfangen	06831 62583
Stefan Gauer	Im Schmalzgarten 9a	66798 Wallerfangen	06837 909553
Otmar Banton	IV. Gartenreihe 13	66740 Saarlouis	06831 2368

Mehr Informationen über Verein und TT-Turnier unter:

www.ttc-wallerfangen.de



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 13.10.2016 Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197, Crisall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
- 14.10.2016 City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
- 15.10.2016 Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 986150, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
- 16.10.2016 easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658, Abtei-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/94130
- 17.10.2016 Donatus-Apotheke, Saarlouis, Tel: 80226, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990
- 18.10.2016 Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/5781
- 19.10.2016 Duhamel-Apotheke, Ensdorf, Tel: 58439, Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St. Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die Rufnummer lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig. Die Rufnummer lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird. Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**. Es ist **dringend notwendig**, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, **vorher anzurufen!** Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: **Telefonnummer: 06831/1257883**. An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

15./16.10.2016

Keihan Shamshiri, Saarwellingen, Tel: 06838/83216

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

15./16.10.2016

Dr. (SYR) Fadi Alakrami, Saarlouis, Tel: 3393

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

15.10.2016

Dr. Simona Maisescu-Binder, Saarbrücken, Tel: 0681/373202

16.10.2016

Sonia Coso Garcia, Dillingen, Tel: 78949

i Tierärztlicher Notdienst

15./16.10.2016

Tierarzt Dr. Göschl, Dillingen, Tel: 71919

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

Wir machen Urlaub



Hausärztliche Praxis

Dres. Dick/Dutt

Saarstr. 2 • 66798 Wallerfangen

Geschlossen vom 17. bis einschl. 21.10.2016

Vertretung: Dr. Kulas, Dr. Raszowski

NEU: Online-Terminvergabe:

Buchen Sie selbst Ihren Termin unter www.dick-dutt.de

Sondersprechstunden für Berufstätige:

donnerstags von 7.00 bis 8.00 Uhr und nach Vereinbarung
Behandlungen für Gehbehinderte ebenerdig nach Vereinbarung

Tel. 06831/62163 Fax 06831/69007 **Rezepttelefon** 06831/964218
info@dick-dutt.de www.dick-dutt.de

Hausärztliche Praxis

Witold Raszowski

Facharzt für Allgemeinmedizin

66798 Wallerfangen • Hauptstraße 39

Tel.: 06831 / 6321 • Fax: 06831 / 6322

Liebe Patienten,

wir machen Urlaub

vom 24.10.2016 bis einschließlich 01.11.2016.

Vertretung übernehmen Drs. Dick / Dutt

Redaktionsschluss-Vorverlegung „Allerheiligen“

Der **Feiertag „Allerheiligen“** am **01. November** macht eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss für die Ausgabe 44 ist wie folgt:

KW 44: Freitag, 28. Oktober 2016, 10.00 Uhr

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig zu o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG
-Redaktion-



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Jahresabschluss zum 31.12.2015 der Gemeinde Wallerfangen“

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in der Sitzung am 06. Oktober 2016 den Jahresabschluss zum 31.12.2015 für die Gemeinde Wallerfangen gem. § 101 Abs. 2. KSVG wie folgt festgestellt:

Bilanzsumme zum 31.12.2015	53.442.166,74 €
Eigenkapital zum 31.12.2015	30.439.211,26 €
davon	
Allgemeine Rücklage	31.013.901,77 €
Jahresfehlbetrag 2015	- 574.690,51 €

Ergebnisrechnung

Summe der Erträge aus	
lfd. Verwaltungstätigkeit	12.981.705,06 €
Summe der Aufwendungen aus	
lfd. Verwaltungstätigkeit	13.430.690,34 €

Ergebnis der lfd.

Verwaltungstätigkeit	- 448.985,28 €
Finanzerträge	8.657,04 €
Zinsen und sonst. Finanzaufwendungen	134.362,27 €
Finanzergebnis	-125.705,23 €

Jahresergebnis

(Jahresfehlbetrag) 2015 - 574.690,51 €

Der Jahresfehlbetrag ist gem. § 101 Abs. 2. Satz 1 KSVG wie folgt abzudecken:

Der Jahresfehlbetrag des Haushaltsjahres 2015 in Höhe von 574.690,51 Euro ist durch die Verringerung der allgemeinen Rücklage auszugleichen.

Abstimmungsergebnis: -Einstimmig mit 22 Ja-Stimmen-

Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2015

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in der Sitzung am 06. Oktober 2016 dem Bürgermeister und seinen gesetzlichen Vertretern für das Haushaltsjahr 2015 gem. § 101 Abs. 2. Satz 2 KSVG nach Feststellung des Jahresabschlusses Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: -Einstimmig mit 22 Ja-Stimmen-

Bekanntmachung

Der Jahresabschluss zum 31.12.2015 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Offenlegung:

Der Jahresabschluss zum 31.12.2015 und der Rechenschaftsbericht liegen zur Einsichtnahme ab 18. Oktober 2016 im Rathaus Zimmer 17, während der Dienststunden, an sieben Werktagen öffentlich aus.

Wallerfangen, den 07. Oktober 2016

Der Bürgermeister
Günther Zahn

■ Bekanntmachung Aufstellungsbeschluss

Vorhabenbezogener Bebauungsplanes „Wohnanlage „Zur alten Gärtnerei“ im Ortsteil Wallerfangen der Gemeinde Wallerfangen

Auf Empfehlung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 07.09.2016 und des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses vom 15.09.2016 hat der Gemeinderat Wallerfangen in seiner öffentlichen Sitzung am 06.10.2016 gem. § 1 Abs. 3 und § 2 Abs. 1 des Baugesetzbuchs (BauGB) in der derzeit gültigen Fassung die Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Wohnanlage „Zur alten Gärtnerei“ im Ortsteil Wallerfangen der Gemeinde Wallerfangen beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Mit der Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Wohnanlage „Zur alten Gärtnerei“ sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Nutzung des Geländes der ehemaligen Gärtnerei Jungmann in der Maschinenstraße / Ecke Felsberger Straße im Ortszentrum von Wallerfangen zur Errichtung einer Wohnanlage geschaffen werden.

66798 Wallerfangen, den 10. Oktober 2016

Der Bürgermeister
Günther Zahn

■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächsten Kindergartenjahr 2017/2018

eine/n Anerkennungspraktikant/in Kindergarten (Erzieher/in)

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte **bis zum 14. Oktober 2016** an die **Gemeinde Wallerfangen, Personalamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Der Bürgermeister
Günther Zahn

■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n Staatlich geprüften Techniker/in (für die Arbeitsschwerpunkte Gebäudetechnik und/oder Hochbau)

in Vollzeitbeschäftigung, zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Tätigkeiten:

- Mitwirkung, Planung sowie Abwicklung von Hochbaumaßnahmen
- Wirtschaftliche Bewertung der gemeindlichen Liegenschaften, insbesondere Elektrik, Heizung, Bausubstanz unter Beachtung der Energieeinsparverordnung EnEV
- Erstellung und Auswertung von Leistungsverzeichnissen und Ausschreibungsunterlagen, zentrale Kostenplanung und -kontrolle, Bestandserfassung
- Budgetplanung für die Unterhaltung der Liegenschaften basierend auf deren wirtschaftlicher Bewertung
- Erstellen von Beschlussvorlagen für die gemeindlichen Gremien sowie die verantwortliche Umsetzung der gefassten Beschlüsse

Wir erwarten:

- Gute Fachkenntnisse, Kenntnisse der einschlägigen Rechtsvorschriften und Regelwerke (VOL, VOB, HOAI)
- Fahrerlaubnis der Klasse B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten
- Wünschenswert wären Erfahrungen im Bereich der kommunalen Bauverwaltung

Wir bieten:

- Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst für den Bereich der Verwaltung, TVöD
- Einarbeitung im Team
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei einem eventuell notwendigen Umzug
- Ehrenamtliches Engagement wird begrüßt und gefördert

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt. Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Kopie des Führerscheins usw.) sind schriftlich **bis zum 31.10.2016** an die

Gemeinde Wallerfangen, Personalamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, zu richten.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils



Ankündigung eines historischen Vortrags

Thema: „Die Evakuierung der Roten Zone im Jahr 1939/40: Bruchstücke verschütteter Erinnerungen“ von Eva Kübler

Ort und Zeit: Mittwoch, 19. Oktober 2016, 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen, Weingartstraße 40

Die Erinnerung an die Evakuierung der Roten Zone im Spätsommer 1939 zählt zu den weniger bekannten Kapiteln des Zweiten Weltkrieges. Dabei sprengt das Ereignis den regionalen Rahmen: Mindestens 600.000 Menschen mussten ihre Heimat und fast all ihr Hab und Gut von heute auf morgen zurücklassen. Ein Jahr lang waren die sogenannten „Rückwanderer“ im ganzen Reich zerstreut. Untergebracht in beengten Verhältnissen bei der jeweils ansässigen Bevölkerung waren Konflikte vorprogrammiert. Die Evakuierten wurden teils abfällig als „Saarfranzosen“ oder „Westwallzigeuner“ bezeichnet. Aber mancherorts entstanden auch enge Bande zwischen den unfreiwilligen Gastgebern und ihren Gästen, die über das Kriegsende hinaus Bestand hatten. In Bruchstücken fand die Evakuierung Eingang in die regionale private und öffentliche Erinnerungskultur nach 1945. Schwerpunkt des Vortrages wird sein, die unterschiedlichen Facetten dieser Erinnerung an Rhein, Saar und in der Eifel von 1945 bis heute zu beleuchten.

Die Historikerin Eva Kübler beschäftigt sich im Rahmen eines großen Forschungsprojekts an der Saar-Uni mit den Evakuierungen im deutsch-französischen Grenzraum. In einem abwechslungs- und kenntnisreichen Vortrag präsentiert Frau Kübler neben der Geschichte der Evakuierung selbst die bisher nicht erforschte Geschichte der Erinnerung daran.

Die Veranstaltung ist eine Kooperation vom Historischen Verein für die Saargegend und dem Verein für Heimatforschung Wallerfangen.

Der Eintritt ist frei.

Bei Rückfragen: Rainer Darimont, T: 06831-62843

Mitteilungen der Verwaltung

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

Gemeinde Wallerfangen
 Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen
 Telefon: 06831/ 6809- 0
 Telefax: 06831/ 6809- 50
 Internet: www.wallerfangen.de
 E-Mail: info@wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"
 Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen
 Telefon: 06831/ 68090
 Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Zahn Günter	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Hauptamt	Frau Junk Guerina	34
Bildung, Kultur, Tourismus	Frau Müggenburg Ilka	16
Standesamt		
Urkunden, Beglaubigungen, Gewerbe, Verkehr	Herr Britzen Gernot	23
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe	30
Steuern	Frau Battard Marion	26
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo Christine	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger Markus	13
Ein- und Auszahlungen	Herr Moll Johannes	15
Vollstreckung	Frau Geraldly Astrid	14
Ordnungsamt		
Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet Regine	44
Sachbearbeitung Ortspolizeibehörde	Herr Böhm Stefan	47
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer Sophie	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen	Frau Oppelt Nicole	45
Flüchtlinge	Frau Josten Marion	46
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt, Tiefbau	Herr Biehl Thorsten	38
Stellv. Amtsleiter, Bauplanung	Herr Willié Gerhard	36
Bauanträge, Bebauungsplan	Frau Grosche Alexandra	37
Gebäudeverwaltung	Frau Wallerich Michaela	35
Bauamt	Herr Thomaser Dieter	32
Liegenschaften	Frau Ritter Tanja	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Both Melanie	27
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"	Fax: 06831/ 6809-88	Tel.: 06831/ 6809-
Kaufm. Leiter	Herr Müller Ulrich	83
Technischer Leiter/Meister	Herr Zenner Robert	80
Annahme Wasserzählerstand	Frau Gergen Kira	81
Verkauf/Rechnungsstellung, Einkauf/Materialwirtschaft	Herr Klein Rainer	82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Stein Alexander	87
Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.	Telefon	Fax:
Frau Oppelt Nicole	06831/96684-21	06831/96684-15
Kinder- und Jugendhilfe Herr Behr Stefan	06831/680911	06831/96684-15
Vermietung Walderfingia	Frau Schneider Gabi	0177/680 99 10

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

IMPRESSUM

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren,
Europaallee 2 (Industriegebiet),
Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen: Dietmar Kaupp

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336,
-713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlungen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0
 Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950
 E-Mail: info@wallerfangen.de
 Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung..... 06831/6809-0
 Fax..... 06831/6809-88
 E-Mail: info@wzvg.s.de
 Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan 06831/964597
 Rhoden Herbert..... 06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836
 Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
 Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372
 Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
 Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891
 Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118
 Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
 St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597
 Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 06837/534

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
 Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199
 Fax..... 06831/643422
 Grundschule Gisingen 06837/91001
 Fax..... 06837/7080051
 FGTS 06837/7080050
 Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585
 Fax..... 06831/964594
 Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425
 Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283
 Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356
 Fax-Nr. 06837/901988
 Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
 Fax..... 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402
 Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
 Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
 Sporthalle Scheidberg 06837/1723
 Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
 Haus Saargau 06837/912762
 Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019
 Polizei Saarlouis 06831/9010

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Gisingen

Herr Josef Berweiler zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 18.10.2016

Gemeindebezirk Ittersdorf

Herr Gustav Wandernoth zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 17.10.2016

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Dr. Paul Pitzer zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 13.10.2016

Herr Edmund Schaller zur Vollendung des 95. Lebensjahres am 15.10.2016

Frau Elvira Barra zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 19.10.2016

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Herzlichen Glückwunsch zum 92. Geburtstag von Frau Alice Caspar, Wallerfangen

am 29.07.2016



Frau Caspar im Kreise ihrer Kinder.

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Horst Trenz
Ortsvorsteher

Günter Zahn
Bürgermeister

Herzlichen Glückwunsch zum 94. Geburtstag von Frau Maria Stonys, Wallerfangen

am 04.09.2016



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Horst Trenz
Ortsvorsteher

Günter Zahn
Bürgermeister

Herzlichen Glückwunsch zur Diamantenen Hochzeit der Eheleute Mario und Elfriede Galleli, Wallerfangen

am 26.09.2016

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Horst Trenz
Ortsvorsteher

Herbert Rhoden
Beigeordneter

Günter Zahn
Bürgermeister



Sicherheit und Ordnung

■ Übung der Bundeswehr

Das Fallschirmjägerregiment 26 beabsichtigt, vom 11. bis 13. Oktober mit 600 Soldaten, 22 Radfahrzeugen, 4 Kettenfahrzeugen und einem Flugzeug, im Raum Düren eine Fallschirmsprungdienstübung durchzuführen. Mit dem Einsatz von Übungsmunition muss gerechnet werden.

■ Verkehrsrechtliche Anordnung

Geänderte Verkehrsregelung für die Straße Vorderst Seitert in Wallerfangen während einer Aktion der Bewohner zur Verkehrsberuhigung am 20.10.2016 von 09.00 Uhr bis ca. 16.00 Uhr.

Zur Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gemäß § 45 StVO werden für diesen Zeitraum folgende verkehrsrechtlichen Maßnahmen angeordnet: Vorderst Seitert wird ab der Einmündung zur Hospitalstraße sowie der Bungertstraße zur Einfahrt gesperrt (VZ 250).

Eine mobile Absperrschranke (quer) wird jeweils aufgestellt (VZ 600). Vor der Einmündung Vorderst Seitert wird in der Hospitalstraße sowie in der Bungertstraße in beiden Richtungen das Einfahrtsverbot angezeigt: (VZ: 214-10, 214-20, 209 -30) - vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus und links, geradeaus und rechts bzw. geradeaus.

Diese Anordnung wird mit Aufstellen der Verkehrszeichen in der Veranstaltungszeit wirksam.

Zuwiderhandlungen werden als Verkehrsordnungswidrigkeit nach § 24 StVG geahndet.

Wallerfangen, den 10. Oktober 2016

Der Bürgermeister
als Ortpolizeibehörde
Günter Zahn

■ Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetz-Blatt I S. 1565, in der zurzeit geltenden Fassung, ergeht für die Veranstaltung am

Flugplatz Düren, vom 14.10. - 16.10.2016, folgende verkehrspolizeiliche Anordnung:

Für die gesamte Flugplatzstraße wird **ein absolutes Halteverbot** (VZ 283 A / M / E) **auf beiden Seiten** verhängt. Die Halteverbotsschilder Mitte (283 M) sind hierbei mehrfach zu wiederholen. Die Verbotsschilder sind mit Flatterband zu verbinden.

Der Verbindungsweg zwischen den Ortsteilen Düren und Kerlingen wird ab Ortsausgang Düren in Richtung Kerlingen zur Einbahnstraße erklärt. Die Schilder sind beidseitig aufzustellen (VZ 220-10 und VZ 220-20).

In Kerlingen -Zur Bannheck- sind beidseitig die Schilder Verbot der Einfahrt (VZ 267) aufzustellen.

In beiden Richtungen des Verbindungsweges sind Hinweisschilder „Veranstaltung“ als Zusatzschilder zu den richtungsweisenden Schildern aufzustellen.

Vor dem Kreuzungsbereich in der Flugplatzstraße ist das Schild „vorgeschriebene Fahrtrichtung rechts“ (VZ 209-20) in Richtung Kerlingen aufzustellen.

In der Gegenrichtung (von der Flugplatzstraße Richtung Düren) ist ab der Kreuzung die Einfahrt Richtung Düren verboten. Die Schilder (VZ 267) sind beidseitig aufzustellen.

Im Verlauf der Flughafenstraße wird auf die Parkflächen zielführend hingewiesen.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Vorschriftszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 10. Oktober 2016

Der Bürgermeister
der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde
Günter Zahn

■ Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge

Sammlung für den Frieden

„Eine Spende für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge“, mit dieser Aufforderung werden ehrenamtliche Sammler und Sammlerinnen um einen Obolus für die Erhaltung von über 2,7 Millionen Gräbern bitten, in denen deutsche Kriegstote ruhen. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge widmet sich der Aufgabe, die deutschen Kriegsgräber

im Ausland zu erfassen, zu erhalten und zu pflegen. Er betreut Angehörige in Fragen der Kriegsgräberfürsorge, er unterstützt die internationale Zusammenarbeit und fördert die Begegnung junger Menschen an den Ruhestätten der Toten.

Der Volksbund arbeitet zwar im Auftrag des Staates, seinen Aufgaben kann er jedoch nur gerecht werden durch die Einnahmen aus Beiträgen der Mitglieder sowie aus Spenden und den Einnahmen durch die Haus- und Straßensammlung. Tausende freiwillige Helfer werden in den nächsten Wochen überall in Deutschland mit der Sammelbüchse für den Volksbund unterwegs sein. Im **Saarland** findet die diesjährige Sammlung in der Zeit vom **22. Oktober bis 13. November 2016** statt und ist für diesen Zeitraum vom saarländischen Innenministerium genehmigt. Eine Vielzahl von ehrenamtlichen Helfern, Soldaten der Bundeswehr mit ihren Reservisten, Vereine und Organisationen, als auch Schüler werden in diesem Zeitraum im Saarland für den Volksbund sammeln. Wir bitten alle Bürger und Bürgerinnen herzlichst um Unterstützung, damit wir weiterhin unsere Aufgabe wahrnehmen können, die lautet:

Veröhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden!

Weitere Informationen über unsere Arbeit finden Sie unter: www.volksbund.de

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de

■ Mitteilungen des Ortsvorstehers

Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee

Bitte beachten Sie hierzu den Hinweis unter „Kultur und Freizeit“ in dieser Ausgabe

Überblick von Veranstaltungen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, zu Ihrer Information und Vorplanung gebe ich Ihnen die bereits feststehenden Termine von Veranstaltungen in unserem Ort bekannt:

Mittwoch den 09.11.16 - Martinsumzug

Um 17.30 Uhr findet eine kurze Feier in der Pfarrkirche statt. Anschließend ist der Martinsumzug.

Sonntag, den 13.11.16 Volkstrauertag

Die Gedenkfeier findet an der Gedächtniskapelle mit Kranzniederlegung, gegen 9.45 Uhr statt.

Montag, den 05.12.16 Nikolausfeier

Um 18.00Uhr kommt der Nikolaus in die Alte Schule von Bedersdorf. Ihr Ortsvorsteher Alois Tasch



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

■ Mitteilung der Ortsvorsteherin

Seniorenachmittag am Sonntag, 23.10.2016, ab 15.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Düren (Alte Schule)

Liebe Dürener Seniorinnen und Senioren, die schriftliche Einladung zum Seniorenachmittag wurde Ihnen zwischenzeitlich zugestellt.

Wir freuen uns, wenn Sie unserer Einladung folgen und zusammen mit uns einen gemütlichen Nachmittag verbringen.

Lassen Sie den Alltag zu Hause und verbringen Sie ein paar schöne Stunden bei Speisen, Getränken und guter Unterhaltung im Dorfgemeinschaftshaus!

Mit freundlichen Grüßen

Der Ortsrat Düren

i.A. Maria-Luise Grundhefer

-Ortsvorsteherin-

■ Termine der bevorstehenden

Veranstaltungen in Düren:

St. Martin 10.11.2016

Andacht zu St. Martin um **18.00 Uhr** in der **Kapelle**, anschließend Umzug zum Martinsfeuer beim Dorfgemeinschaftshaus.

Volkstrauertag 13.11.2016

Beginn: **8.45 Uhr** am **Ehrendenkmal in der Schloßstraße**

Nikolausfeier 05.12.2016

Der Nikolaus besucht die Kinder um **18.00 Uhr** im **Dorfgemeinschaftshaus**.

Genauere Infos zu den vorgenannten Veranstaltungen erfolgen zeitnah an dieser Stelle.

Mit freundlichen Grüßen

Maria-Luise Grundhefer

-Ortsvorsteherin-



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger

Tel.: 06837/7372

www.gisingen.de

■ Fertigstellung Fußweg zum Vorbannholzer Weg

Liebe Gisinger,

es ist soweit! Endlich ist er fertig - der langersehnte Fußweg vom Ortsausgang Gisingen („Epe“) bis zur Weide mit Conradskreuz. Somit konnte eine große Gefahrenquelle für alle Fußgänger beseitigt werden.

Der Gehweg wurde als Schotterweg mit wassergebundener Wegedecke barrierefrei ausgeführt und ist somit auch für Rollstühle, Rollatoren und Kinderwagen befahrbar.

Dank einer großzügigen Unterstützung der Jagdgenossenschaft und finanzieller Beteiligung des Fördervereins „Bewahren und Erneuern“ konnte der Weg angelegt werden. Aber die Umsetzung wäre nicht möglich gewesen ohne die fleißigen Helfer aus Gisingen. Ein herzlicher Dank geht an alle, die beim Bau des Weges mitgeholfen haben; besonderer Dank gilt aber Richard Matyssek für die Planung und Leitung der Bauarbeiten!

Auf www.gisingen.de finden Sie noch weitere Bilder von den Bauarbeiten.



■ Andenkenstele auf dem Gisinger Friedhof

Liebe Gisinger,

die Andenkenstele auf dem Gisinger Friedhof wird nun bald errichtet. Es ist ein Gedenkstein für die Verstorbenen, deren Gräber bereits eingeebnet sind; eine Möglichkeit der Erinnerung, auch wenn die Ruhefristen bereits abgelaufen sind.

Unsere lieben Verstorbenen ein Andenken zu bewahren und unseren Friedhof als Ort der Erinnerung wieder stärker ins Bewusstsein zu rücken ist dabei unser Ansinnen.

Dieses Projekt werden wir zusammen mit dem Steinmetzbetrieb Haßdenteufel-Kasakow in Fraulautern umsetzen.

Schriftbild und Schriftgröße sind dabei vorgegeben und für jeden gleich. Wählen kann man, ob lediglich der Name des Verstorbenen (110€ + MWST) oder aber Name und Lebensdaten (200€ + MWST) eingemeißelt werden.

Wer jetzt schon weiß, dass er die Namen seiner Lieben auf dem Andenkenstein verewigen möchte, sollte umgehend Namen und gegebenenfalls Lebensdaten in schriftlicher Form an Ulrike Heffinger oder Dagmar Arweiler weiterleiten. Diese Namen werden dann noch im Steinmetzbetrieb, bevor die Stele aufgestellt wird, eingemeißelt.



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt

Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert

Tel.: 06837/891

www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt

Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt

Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers

Tel.: 06837/74237

www.rammelfangen.de

■ Vortrag der Historikerin Eva Kübler im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen

Am **Mittwoch, den 19. Oktober** findet um 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen ein Vortrag der Historikerin Eva Kübler mit dem Titel:

Die Evakuierung der Roten Zone 1039/40: Bruchstücke verschütteter Erinnerung.

Die Historikerin Eva Kübler beschäftigt sich im Rahmen eines großen Forschungsprojekts an der Saar-Uni mit den Evakuierungen im deutsch-französischen Grenzraum. In einem abwechslungs- und kenntnisreichen Vortrag präsentiert Frau Kübler neben der Geschichte der Evakuierung selbst die bisher nicht erforschte Geschichte der Erinnerung daran.

Die Veranstaltung ist eine Kooperation vom Historischen Verein für die Saargegend und dem Verein für Heimatforschung Wallerfangen.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Der Eintritt ist frei.

■ Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen, Termine im Oktober 2016

Montag, 17.10.16, 17.30 bis 19.30 Uhr Meditativer Tanz mit Tanzleiterin Christel Wilbois

Mittwoch, 19.10.16, 19.00 Uhr Vortrag von Historikerin Eva Kübler zum Thema:

Die Evakuierung der Roten Zone 1939/40: Bruchstücke verschütteter Erinnerung

(Historischer Verein für die Saargegend/Verein für Heimatforschung Wallerfangen)

Eintritt frei!

Freitag, 21.10.2016, 19.00 Uhr Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft

Freitag, 28.10.2016, 15.00 Uhr Seniorennachmittag

Montag, 31.10.16, 17.30 Uhr Tanzprobe der Mittelaltertanzgruppe der DG



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Vorankündigung

Am 01.12.2016 um 12.30 Uhr wollen wir zusammen mit allen die Interesse haben eine Werksbesichtigung der Fordwerke in Saarlouis machen.

Genaues Programm wird noch bekanntgegeben.

Bitte so schnell wie möglich sich bei

Alexander Maas 06837/74816

telefonisch anmelden.

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Donnerstag, den 20.10.2016**, findet eine gemeinsame Übung mit unseren Kameraden vom Löschbezirk Berus statt. Anschließend gibt es noch einen kleinen Imbiss. Wir treffen uns um 18.15 Uhr am Gerätehaus. Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Jung und alt

■ Kita Ittersdorf

Rückblick auf unser Apfelkelterfest

Zum wiederholten Male fand am Samstag, den 1.10.2016 das Apfelkelterfest vom Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf und unserer Kita statt. Diesmal, witterungsbedingt, im Dorfgemeinschaftshaus.

Dem schlechten Wetter zum Trotz konnten wir doch einige unserer Kita-Äpfel ernten und zu Apfelsaft kelterern. Da die Apfelernte dieses Jahr in Ittersdorf sehr schlecht ausfiel, half uns Herr Grasmück aus Ihn, freundlicherweise, mit seiner üppigen Ernte aus.

Dann ging es los.....

Zuerst wurden die Äpfel in einer großen Wanne gewaschen, anschließend in einem Mixer in kleine Stücke geschreddert und schließlich zu Saft gekeltert.

Die Kinder hatten großen Spaß aktiv mitzuhelfen.

Als Belohnung für die tatkräftige Unterstützung fand nun eine Apfelsaftprobe statt.

Hmmm!!! Lecker!!!

Beim anschließenden gemütlichen Zusammensein gab es zur weiteren Stärkung Rostwürste, Kuchen und Getränke.

Herr Rickert verwöhnte uns mit selbstgemachten, kostenlosen Apfelpfannkuchen.

Als kleines Kreativangebot konnten die Kinder sich noch eine Apfelkette mit den Erzieherinnen basteln.

An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich für das große Engagement und die intensive Zusammenarbeit bei allen Mitgliedern des Obst- und Gartenbauvereins Ittersdorf bedanken.

Ein weiteres Dankeschön unseren Kitaeltern für ihre Kuchenspenden.

Es war ein gelungenes Fest.

Bilder hierzu auf Seite 13

Feuerwehr und DRK

■ Dorfgemeinschaft Gisingen

In diesem Jahr kann die Dorfgemeinschaft Gisingen auf eine 20jährige Vereinsgeschichte zurückblicken.

Aus diesem Anlass findet am 22.10.2016 um 18.00 Uhr im Gasthaus Bauer eine Jubiläumsfeier statt, zu der alle Mitglieder sowie deren Partner, Freunde und Gönner des Vereins recht herzlich eingeladen sind.

Wenn Sie Lust und Laune haben mit uns gemeinsam ein paar schöne Stunden zu verbringen, bitte wir um eine telefonische Zusage bis zum 14.10.2016.

Ernst Funke 06837/888

Sabine Saccon 06837/74542

Der Vorstand

■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1510 oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen

06831-643360 oder 06831-966477

Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg

06837-1804 oder 06837-708154

Löschgruppe St. Barbara

0171/9598779 oder 0151-16463056

Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)

06837-74521 oder 06837-909030

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510



■ Gemeinde-Kita Gisingen

Abenteuer „Konflikte“

Konflikte sind bei Kindern für die Entwicklung der Identität sehr wichtig. Um sich darüber verständigen zu können, welche Interessen und Sichtweisen wir teilen und welche nicht, müssen wir uns miteinander austauschen. Das gilt für Kinder genau so wie für Erwachsene.

Konflikte entstehen oft bei bestimmten Themen, mit denen sich Kinder immer wieder mit anderen Kindern auseinandersetzen.

Dies sind Situationen, in denen Kinder um Positionen, Rollen und Rangfolgen ringen. Wer ist Bestimmer, wer ist der Stärkere, der Schnellere...



Ein häufiger Konfliktauslöser ist das Ausgrenzen von Anderen. In der Kita sind die Sätze „Du darfst nicht mitspielen“ oder „Du bist nicht mehr mein Freund/meine Freundin“ oft zu hören. Auf diese Weise ist ein Konflikt meist vorprogrammiert.

Kinder mischen sich gerne in Angelegenheiten von anderen ein oder sie provozieren andere. Oftmals lösen sie aber Konflikte selber, ohne dass Erwachsene etwas davon mitbekommen oder gleich eingreifen müssen. Fast immer kommen Kinder auf Ideen und somit auf Lösungen, mit denen alle Beteiligten zufrieden sind. Bei vielen Konflikten lassen sie sich gegenseitig Handlungsspielraum, indem sie unterschiedliche Möglichkeiten aushandeln.

Natürlich gibt es auch Situationen, in denen sie nicht alleine weiterkommen, da sie nur die eine Möglichkeit sehen: Ich oder der Andere! Dann sind die Erwachsenen gefragt. Hierbei ist es aber von großer Bedeutung den Kindern beizustehen und nicht den Konflikt für sie zu lösen. Auf diese Weise machen die Kinder nämlich keine eigenen Erfahrungen und lernen nicht selbstständig verschiedene Lösungsmöglichkeiten zu entwickeln.



Erwachsene können die Kinder jedoch bei Konfliktlösungen unterstützen:

- Wenn Sie einen Konflikt beobachten, greifen Sie nur dann ein, wenn ein beteiligtes Kind Rückenstärkung braucht!
- Lassen Sie sich erklären, was die Beteiligten wollten.
- Hören Sie sich immer alle an dem Konflikt Beteiligten an.

- Ergreifen Sie nicht Partei, sondern teilen Sie den Kindern mit, dass sie versuchen zu verstehen, worum es ihnen geht.
- Sprechen Sie die Gefühle an und bringen Sie zum Ausdruck, dass Sie die Gefühle nachvollziehen können, Verständnis dafür haben.
- Überlegen Sie gemeinsam, welche Alternativen es gibt, fragen Sie die Kinder, was sie bereits probiert, welche Ideen und welche Lösungsmöglichkeiten sie haben, um das Problem zu lösen.
- Fragen Sie jedes betroffene Kind, ob es mit dieser Lösung einverstanden ist.
- Wenn Sie von Kindern um Hilfe gebeten werden, fragen Sie, welche Erwartung sie haben, was Sie tun sollen.

Konflikte sind unumgänglich - wichtig ist die Vorgehensweise, um diese zu lösen, unabhängig, ob es sich um Konflikte unter Kindern oder unter Erwachsenen handelt!

■ Grundschule Gisingen nimmt Abschied von Erich Seidel



1952 wurde Erich Seidel Lehrer in St. Barbara. Nachdem er dort viele Jahre als Schulleiter tätig war, übernahm er 1975 die Rektorenstelle der Grundschule Kerlingen bis zu seiner Pensionierung im Jahre 1992. Nach dieser Zeit verabschiedete er sich Gott sei Dank nie ganz von der Schule. Jede Woche bis kurz vor seinem Tod im Alter von 88 Jahren besuchte er die Kinder der Grundschule Gisingen. Dieser Mittwoch war immer ein besonderer Tag. In dieser Unterrichtsstunde wurde unter seiner Leitung mit allen Kindern und Lehrern der Schule gesungen. Am Klavier sitzend begeisterte er mit seiner Liebe zur Musik alle Kinder und auch sein Verdienst

war es, dass die Grundschule Gisingen vom Ministerium als singende Grundschule ausgezeichnet wurde.

Obwohl er als Chorleiter und Organist in allen Gaugemeinden viele Verpflichtungen und Termine hatte, nahm er sich bei allen Schulfesten und Schulmessen immer die Zeit und begleitete uns musikalisch.

Erich Seidel fand aber nicht nur seinen Platz in den Herzen der Schüler, auch im Lehrerkollegium war er ein gern gesehener Gast, der viele gemeinsame Ausflüge perfektionistisch plante und mit seinem Witz und Spaß viele zum Lachen brachte.

In einer kleinen Feierstunde, die von vielen Erinnerungen und Erzählungen geprägt war, nahmen die Kinder und Lehrer Abschied von Herrn Seidel mit dem gemeinsamen Fazit: Die Erinnerungen bleiben und wir sind froh für die vielen gemeinsam verbrachten Stunden.

Heike Brausch, Schulleiterin

■ Grundschule Wallerfangen: Anmeldung der Schulneulinge für das Schuljahr 2017/18

Für alle Kinder, die bis zum 30. Juni 2017 das sechste Lebensjahr vollenden, beginnt die Schulpflicht mit dem Anfang des Schuljahres 2017/18. Die Grundschule Wallerfangen hat an alle schulpflichtigen Kinder aus Wallerfangen eine Einladung versandt, in der die Erziehungsberechtigten gebeten werden, Ihr Kind entweder Am Freitag, 04.11.2016 oder am Samstag, 05.11.2016 in unserer Schule anzumelden.

Die genaue Anmeldezeit und alles Weitere entnehmen Sie bitte der Einladung.

Sollten Sie keine Einladung erhalten haben oder den angegebenen Termin nicht wahrnehmen können, bitten wir Sie, sich rechtzeitig mit unserem Sekretariat in Verbindung zu setzen (ab 24.10. ab 7.15 Uhr unter der Nummer: 06831 965199)

„Kannkinder“:

Ihr Kind ist zwischen dem 01.07.2011 und dem 31.12.2011 geboren und kann, wenn das Kind die erforderliche geistige und körperliche Reife besitzt, auf Antrag der Erziehungsberechtigten vorzeitig eingeschult werden.

Sollten Sie von dieser Möglichkeit Gebrauch machen wollen, setzen Sie sich bitte bis zum Freitag, 28.10.2016 mit unserer Grundschule in Verbindung, um einen Termin zur Anmeldung Ihres Kindes zu vereinbaren. Die Anmeldung der „Kannkinder“ erfolgt am Freitag, den 04.11.2016 in unserer Schule. hs

Das Lernen kann man lernen

Was Eltern dafür tun können, dass ihre Kinder gut und gerne lernen.

5) Lernmisserfolge vermeiden

Wenn ein Kind Misserfolge beim Lernen hat, macht die Schule keinen Spaß und es entsteht ein Teufelskreislauf. Die Schule macht keinen Spaß und deshalb sinkt die Lernbereitschaft und die Leistungen verringern sich noch mehr.

Wichtig ist herauszufinden, woran es liegt, dass das Kind in der Schule erfolglos ist. Hierbei sind folgende Fragen hilfreich: Ist es überhaupt schulreif? Lernt das Kind gerne? Was macht es am liebsten? Fällt ihm in der Schule alles schwer oder nur ganz bestimmte Dinge? Hat es genügend Ausdauer beim arbeiten? Trödelt es bei den Hausaufgaben, lässt es sich leicht ablenken oder träumt es? Versucht es sich an den Hausaufgaben vorbeizumogeln? Hat es Ordnung in seinen Schulsachen? Wie ist seine Stimmung allgemein? Hat es Freunde in der Klasse? Wie nutzt es seine Freizeit?

Ein Weg, um dem Kind das Lernen zu erleichtern ist ihm zu helfen außerhalb der Schule Erfolgserlebnisse zu verschaffen. Entweder in einer Sportart, bei der Freiwilligen Feuerwehr, in der Katholischen Jungen Gemeinde oder einem anderen Angebot der Kinder- und Jugendarbeit. Wenn es gelingt, die Stärken des Kindes außerhalb der Schule herauszufinden und zu fördern, wirkt sich dies ebenfalls ausgleichend auf die Schwächen aus.

Das lernen kann man lernen

1) Hilfe, mein Kind hat keine Lust zum Lernen

2) Wie wir lernen

3) Schulreife
- Denken
- Bewegung
- Gemeinschaft

4) Schulangst

5) Lernmisserfolge vermeiden

6) Förderungsmöglichkeiten

7) Hausaufgaben

8) Lernschwächen

Infos: Stefan Behr (06831) 9668416.



SONNTAG, den 16.10.2016

10.00 Uhr **Frühschoppen**
im Festzelt mit den Musikfreunden Saargau
Fallschirmsprung- und Drachenflug-Vorführungen (bis 14.30 Uhr)
Schnupperflüge in Motor-, Ultraleichtflugzeugen und Gyrocoptern

15.00 Uhr **Finaler Käsekuchenwettbewerb**
Eine prominente Jury verkostet die 13 Gewinnerkäsekuchen aus den Städten und Gemeinden und krönt den / die Käsekuchenkönig/-in des Landkreises Saarlouis.



AN ALLEN 3 TAGEN:

- Drachenworkshop für Jung und Alt mit Eddy hilft e.V.
- Drachenwiese mit Drachenfliegern und Lenkdrachen
- Drachenbox
- Fallschirmsprung-Vorführungen
- Vielfältiges gastronomisches Angebot
- Präsentation an Infoständen:
 - Flugsportfreunde Saarlouis e. V.
 - UL-Flugsportverein Ikarus Saarlouis e. V.
 - Landkreis Saarlouis

Parkmöglichkeiten auf den ausgeschilderten Parkplätzen vor Ort.

200 Jahre
Landkreis Saarlouis
200 Voraustaltungen!



Drachenfestival, Ballonglühfen, Flugshows



OktobAIRfest

INFOS UND TERMINE:

Vorverkauf OktobAIRfest unter www.fsz-saar.de

www.200Jahre-Kreis-Saarlouis.de

Programm Freitag bis Sonntag

FREITAG, den 14.10.2016

15.00 Uhr **Fallschirmsprung-Vorführungen**
17.00 Uhr **Ballonfahren** für angemeldete Gäste
18.00 Uhr Offizielle Eröffnung durch Landrat Patrik Lauer im Anschluss: After-Work-Party
20.00 Uhr **Ballonglühfen**



SAMSTAG, den 15.10.2016

06.30 Uhr **Ballonfahren** für angemeldete Gäste
10.00 Uhr **Fallschirmsprung- und Drachenflug-Vorführungen**
Schnupperflüge in Motor-, Ultraleichtflugzeugen und Gyrocoptern
19.00 Uhr **Lichtspektakel**
Lenkdrachenflug-Vorführung mit Pyrotechnik und Musik durch das Team KITES ON FIRE
20.30 Uhr **OktobAIRfest**
im Festzelt mit der Live-Band Die Konsorten
Einlass ab 19.30 Uhr



Die Akteure

Fallschirmsportzentrum Saar
Vom besonderen Erlebnis des Tandemsprungs über die sichere Ausbildung zum Springer bis zum leistungsorientierten Wettbewerbs-Sportler: Das Fallschirmsportzentrum Saar ist die kompetente Anlaufstelle im Saarland mit qualifizierten Fachleuten für alle Bereiche des modernen Fallschirmsprings.

Drachenflieger
Der leidenschaftliche Drachenbauer und -flieger Christoph Schäfer hat zahlreiche Drachenfreunde aus Deutschland und Frankreich eingeladen, die an diesem Wochenende den Himmel in bunte Farben tauchen. Phantasievolle Flach- und Kastendrachen, dreidimensionalen Drachen in Form von Kraken, Pinguinen und Mainzelmännchen schweben über die Wiese. Bunte Süßigkeiten regnet es aus der Bonbon-Fähre. Durch das Programm führt Moderator Diethelm Meyer.

KITES ON FIRE
Drei Individualisten, die Drachen, Musik und Licht in Einklang bringen und eine Vorführung anbieten, die das Publikum verzaubern wird.

Team4Fun
Das „Revolution Kite Demo Team“ führt international auf Musik abgestimmte Teamflüge mit Vierleiner-Drachen der Firma „Revolution“ auf.

Drachen-Workshop mit "Eddy hilft e.V."
"Eddy hilft e.V." ist ein gemeinnütziger Verein, der von Drachenfliegern gegründet wurde und sich einsetzt gegen Kinderarmut in Deutschland. Hier können gegen eine kleine Spende eigene Drachen gebastelt werden.

Drachenbox von Reinhold Kling aus Biberach
Große Auswahl an Windspielen, Fahnen und Gartendeko sowie Kinderdrachen und Großdrachen für Sammler.

Die Konsorten
Livemusik mit Power und Party auf dem OktobAIRfest.

Musikfreunde Saargau
Der Musikverein sorgt für einen Frühschoppen der besonderen Art.

Alle Vorführungen werden von fachkundigen Moderatoren begleitet.

Bitte beachten Sie, dass alle Flug- und Sprungaktivitäten wetterabhängig sind.

Vorverkauf der Karten für das OktobAIRfest zum Preis von 19,90 €/Person unter www.fsz-saar.de



3 Schülerinnen der Schule am Limberg beim BioLogo-Wettbewerb 2016 unter den Landessiegern

In einer Feierstunde im Ministerium für Bildung und Kultur in Saarbrücken wurden die Landessieger des Biologiewettbewerbs BioLogo 2016 geehrt. In diesem Jahr nahmen 4143 Schülerinnen und Schüler aus 37 Schulen im Saarland teil. Die Schule am Limberg in Wallerfangen beteiligte sich mit 291 Schülerinnen und Schülern am Wettbewerb.

In die zweite Runde schafften es insgesamt 115 Teilnehmer. Die besten 46 Schülerinnen und Schüler erhielten ihre Urkunden und ein Präsent von Frau Christine Streichert-Clivot vom Bildungsministerium Saarbrücken. Die Preisträger konnten sich als Anerkennung ihrer Leistung sowohl über ein Geschenk von Herrn Ulrich Jene von der BARMER GEK als auch über Buchgeschenke von den Verlagen Schroedel und Klett freuen. Zusätzlich überreichte Gondwana- das Prähistrium eine Eintrittskarte mit einer Einladung zu einer Führung in ihrer Saurier-Erlebniswelt. Victoria von Schweder Klasse 6.1 erreichte auf Landesebene im Anforderungsniveau 1 der Klassenstufe 6 einen hervorragenden 3. Platz. Hanna Klein, ebenso in Klasse 6.1 konnte den 7. Platz erreichen. Zu den zehn Landesbesten im Anforderungsniveau 2 für die Klassenstufe 7 gehörte Elena Knoll Klasse 7.2. Wir gratulieren herzlich zu diesem Erfolg.



von links: Victoria von Schweder, Hanna Klein, Elena Knoll

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



■ EINLADUNG ZUR MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 14. Oktober 2016

Die diesjährige Mitgliederversammlung findet am **Freitag, den 14. Oktober 2016, 19.00 Uhr**, im Gasthaus Fedick in Ittersdorf statt. Alle unsere Mitglieder sind aufgerufen, an dieser Versammlung teilzunehmen.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch unsere Erste Vorsitzende Angelika Wiltz
2. Rückblick 2015/2016 mit Bericht der Schatzmeisterin zum Kassenstand
3. Vorstellung der geplanten Aktivitäten in 2017
4. Programmvorschläge der Mitglieder und Aussprache
5. Verschiedenes

Nach der Mitgliederversammlung findet ein gemütliches Beisammensein statt. Da den Mitgliedern ein Imbiss gereicht wird, bitten wir um Anmeldung bis 12. Oktober 2016 bei der Ersten Vorsitzenden Angelika Wiltz, Tel. 06831-61626.

Volker Bauer

■ Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee



Das Dorfcafé ist am **Donnerstag, den 20.10.2016 ab 15:00 Uhr** in der „Alten Schule“ wieder geöffnet.

Jeder, der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen.

Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Die Bedersdorfer Frauen



■ Redaktionsschluss-Vorverlegung „Allerheiligen“

Der **Feiertag „Allerheiligen“** am **01. November** macht eine Vorverlegung erforderlich.

Der Redaktionsschluss für die Ausgabe 44 ist wie folgt:

KW 44:

Freitag, 28. Oktober 2016, 10.00 Uhr

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig zu o.g. Termin einzureichen.

Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG
-Redaktion-

■ Dürener Frauengemeinschaft

Am **Dienstag, den 18. Oktober 2016, 18.00 Uhr** findet im Dorfgemeinschaftshaus Düren (Alte Schule) eine Besprechung statt.

Wir wollen unsere Aktivitäten für die nächsten Monate festlegen. Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich das Leitungsteam.

■ Rückblick zum Erntedankfest am 09.10.2016 in der Pfarrkirche St. Andreas Gisingen

Herzlichen Dank sagen wir dem Madrigalchor Gisingen für die sehr gelungene und feierliche Gestaltung des Erntedankgottesdienstes.



Der Chor überzeugte die Hörerschaft mit neuen einstudierten flotten Liedern unter der Leitung des Dirigenten Florian Schwarz.
Herzlichen Dank auch an die Damen, die den Erntedankaltar so schön dekoriert haben.
Herzlichen Dank auch an alle Spendern für das bereitgestellte Obst; Gemüse und die Blumenpracht.
Herzlichen Dank auch an die Kuchenspendern.
Herzlichen Dank auch an alle Helfern, ohne diese unser kleines Fest nicht möglich gewesen wäre.
Herzlichen Dank an alle Besuchern unseres Festes.
Gisinger Frauen der Pfarrkirche St. Andreas Gisingen
Obst- und Gartenbauverein Gisingen

■ Madrigalchor Gisingen - Theatergruppe -

Theaterabende mit Theatergruppe und Gauspatzen

Hier unsere Termine der diesjährigen Theaterabende:

Freitag, 04.11.2016, Hemmersdorf

Freitag, 11.11.2016, Klinik Saarlouis

Sonntag, 13.11.2016, Heiningen

Samstag, 19.11.2016, Ihn

Nähere Infos zu den Veranstaltungen in den nächsten Amtsblättern.

■ Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.

Einladung zur Vorstandssitzung

Am **Dienstag, den 18. Oktober 2016, 19:00 Uhr** findet im Gasthaus Ehl bei Andra unsere nächste Vorstandssitzung statt.

Auf der **Tagesordnung** stehen die folgenden Punkte:

1. Resümee Brunnenfest und Oktoberfest
2. Stand Genehmigungsverfahren DGH und Planung des weiteren Vorgehens
3. Planung Fußweg vom Friedhof zur Kläranlage
4. Lösungsansätze bzgl. geplanter Fusion des Heimatvereins mit dem OIV
5. Festlegung Termin für Jahreshauptversammlung
6. Verschiedenes

Um rege Teilnahme wird gebeten.

W. Schmidt

■ Öffentliche Einladung zur Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen

Am **Freitag, den 21. Oktober 2016** findet um **19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen die Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen statt.

Tagesordnung:

- Top. 1 Eröffnung und Begrüßung
- Top. 2 Tätigkeitsbericht 2016
- Top. 3 Kassenbericht
- Top. 4 Aussprache
- Top. 5 Planung und Aktivitäten 2016/2017
- Top. 6. Verschiedenes

Alle am Ortsgeschehen interessierte Bürgerinnen und Bürger sind wie immer herzlich willkommen.

Kommen Sie dazu um mit den vorhandenen Akteuren die Zukunft von Rammelfangen mitzugestalten.

Im Anschluss an die Versammlung findet ein gemütliches Beisammensein mit Imbiss statt.

Der Vorstand

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute

Das nächste Treffen der fleißigen Helfer ist am **Montag, 16.10.2016, ab 18:00 Uhr**. Es gibt viel zu tun, also kommt vorbei und helft mit. Alle Mitglieder und Freunde des Vereins sind herzlich eingeladen. Wir sind für jede Hilfe dankbar.

Unser nächstes Fest ist schon in der Vorbereitung.

Am 6.11.2016 werden wir unsere Erdbeerqueen Miss Dominique (Dominik Braun) nach zweijähriger Regentschaft entthronisieren. Wir sind sehr dankbar für diese schöne Zeit.

Aus diesem Grund werden wir ein kleines Fest für Ihn veranstalten, zu dem alle Mitglieder und Freunde des Vereins eingeladen sind.

Nähere Informationen folgen im nächsten Mitteilungsblatt.

Der Vorstand





Neuaufgabe für 2017:

Der Wallerfanger Familienkalender, wieder unter dem Motto „Wallerfanger Wasser“

Der Kalender zeigt auf jedem Monatsblatt ein Foto mit einem Motiv aus der Gemeinde und bietet Platz für den Eintrag Ihrer Termine.

Er ist z.B. auch als kleines Mitbringsel oder nettes Geschenk geeignet.

Sie erhalten den „Wallerfanger Familienkalender“ ab sofort bei verschiedenen Verkaufsstellen in der Gemeinde (EDEKA-Markt, Limberg-Apotheke, Park-Apotheke, Praxis Dres.Dick/Dutt, Volksbank, Zigarrenhaus Berweiler)

Sichern Sie sich rechtzeitig ein Exemplar des Kalenders, denn die Auflage ist limitiert!

**FAMILIENKALENDER
2017**

WALLERFANGER WASSER

ALEX KLASSEN Podologie
Medizinische + diabetische Fußpflege
Maschinenstraße 2
66798 Wallerfangen
0 68 31 / 966 73 06

Foto: Johannes Ruße / Kampf um Medaillen im Wallerfanger Wasser.

FREIBAD WALLERFANGEN

... mehr als schwimmen!

Beheizt • Täglich geöffnet bis 19.00 Uhr (in den Sommerferien bis 20.00 Uhr)
Kostenloses DAMPFBAD immer bis 12 Uhr geöffnet - bei schlechter Witterung ganztägig!

www.freibad-wallerfangen.de

www.muchlenthal-druck.de

Freibad Wallerfangen ... mehr als schwimmen

■ Katholische Frauengemeinschaft kfd St. Katharina Wallerfangen

Geselliger Nachmittag

Am Dienstag, den 18.10.2016 lädt die Frauengemeinschaft um 15.00 Uhr zu ihrem jährlichen Geselligen Nachmittag ins **Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen ein. Mitglieder und Gäste sind herzlich willkommen!**

Nach einer kurzen informativen Teil sollen Kaffee und Kuchen schmecken. Danach unterhalten wir Sie mit lustigen Sketchen.

Es wäre schön, wenn einige Frauen einen Kuchen backen könnten. Bitte melden Sie sich, wenn Sie einen selbstgebackenen Kuchen zum Geselligen Nachmittag spenden wollen, bei Renate Altmaier, Telefon: 62328. Vielen herzlichen Dank!

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

50 Jahre AMICALE DES S.O.R. DE WITTENHEIM/KINGERSHEIM

Am **Samstag, dem 15.10.2016**, feiern unsere französischen Partnerschaftskameraden das 50-jährige Bestehen Ihrer Amicale.

Aufgrund dieses freudigen Anlasses fahren wir von Freitag, dem 14.10. bis Sonntag, dem 16.10.2016, ins Elsass. Treffpunkt zur Abfahrt ist freitags um 10.30 Uhr am RK Heim.

An dieser Stelle wollen wir nochmals unsrer Freundin Dorothe für ihre super Arbeit beim Gestalten der Urkunden und Glückwunschsreiben danken.

Der Vorstand

■ Chorphorie 2016 - Der junge Chor ließ es krachen



Am Samstagabend (den 17.09.2016) ging in der Walderdingia richtig die Post ab! Der junge Chor Wallerfangen beging vor ausverkauftem Haus sein 20jähriges Bühnenjubiläum und das voll motivierte Publikum feierte kräftig mit. Das Konzert wurde ergänzt durch eine professionelle Lichtshow. Die 45 Sänger und Sängerinnen wurden von einer 11-köpfigen Band begleitet, alles hervorragende Musiker, die in anderen namhaften Formationen, wie etwa der Jailhouse Bigband oder White Chocolate, spielen. Außerdem hatte sich der Junge Chor Gäste eingeladen: Den Kinder- und Jugendchor St. Katharina, sowie die Chor-AG der Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen. Die Kids rissen zusammen mit dem Erwachsenchor und der Band das Publikum bei den von ihnen mitgesungenen Titeln wie „Auf uns“ von Andreas Bourani, „We are the World“ von Michael Jackson oder „Ihr von morgen“ von Udo Jürgens buchstäblich von den Sitzen.

Das sehr abwechslungsreiche Programm, bereichert durch Soli und Duette, durch groovige Beiträge der Band wie „Oye Como Va“ und vieles mehr, war sehr kurzweilig, sodass das Publikum sehr erstaunt war, dass nach über zwei Stunden die Show schon zu Ende war. Tosender Applaus seitens des Publikums als Dank für den gelungenen Abend.

■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen

Am 25. September fand unsere Vereinsfahrt nach Worms statt. Auf dem Weg dorthin legten wir bei herrlichem Wetter im schönen Zellertal eine Pause für ein ausgiebiges Frühstück ein. Es gab unter anderen Brötchen, Wurst, Käse, Eier aber auch selbstverständlich den ersten Sekt.

So ging es gut gestärkt nach Worms wo wir uns gleich an die Erkundung machten. Der Kaiserdom, Kulisse für die berühmten Nibelungenfestspiele, beeindruckte mit der Gruft der Salier und seinem barocken Hochaltar. Ganz in der Nähe findet man das gigantische Lutherdenkmal, dass den großen Reformator zentral inmitten allegorischer Figuren historischer Ereignisse der Reformation darstellt.

Dass Worms nicht nur christliche Vergangenheit hat, konnte man auch auf dem riesigen jüdischen Friedhof „Heiliger Sand“ lernen, dem ältes-

ten jüdischen Friedhof in Europa. Ein bemerkenswerter Ort, dessen älteste Grabsteine knapp 1000 Jahre alt sind.

Gänzlich andere Sinne wurden auf dem zentralen Marktplatz angesprochen, dessen Eisdielen bald zum beliebten Treffpunkt in Worms erklärt wurde.

Auf der Fahrt Richtung Heimat blieb noch genügend Zeit für einen Stop im Homburger Brauhaus, wo wir uns dank seiner reichhaltigen Portionen gut für die letzten Kilometer stärken konnten. Und da gerade die passende Jahreszeit ist, gab es dazu auch passend sehr leckeres Oktoberfestbier.

Alles in allem eine gelungene Fahrt mit der richtigen Kombi aus kulturellen und kulinarischen Genüssen.



■ „Luftspektakel“ verzaubert über und unter den Wolken

Glühende Ballons, bunte Lenkdrachen und wagemutige Fallschirmspringer - von Freitag, 14. Oktober, bis Sonntag, 16. Oktober, lohnt sich im Landkreis Saarlouis ein Blick in den Himmel. An drei Tagen laden das Fallschirmsportzentrum Saar und der Landkreis Saarlouis, der in diesem Jahr sein 200-jähriges Jubiläum feiert, auf dem Flugplatz im Wallerfangen Ortsteil Düren zu einem fantastischen „Luftspektakel“ ein.

After-Work-Party und Ballonglühn

Der Freitag startet um 15 Uhr mit Fallschirmsprung-Vorführungen und Ballonfahrten für angemeldete Gäste. Im Anschluss geht's ab 18 Uhr weiter mit einer „After-Work-Party“ im Festzelt, bei der Landrat Patrik Lauer die Veranstaltung offiziell eröffnet und in den Status „o'zapft is“ überführen wird. Am dunklen Abendhimmel über dem Saargau verspricht das „Ballonglühn“ ab 20 Uhr ein unvergessliches Schauspiel aus Licht und Farbe.

Alles was fliegt

Samstags heißt es dann früh aufstehen: Bereits um 6.30 Uhr beginnt der Tag mit Ballonfahrten für angemeldete Gäste. Fallschirmsprung-Vorführungen, Lenkdrachen in Aktion, Schnupperflüge, Musik und ein vielfältiges gastronomisches Angebot warten ab 10 Uhr auf die Besucher. Drachenfreunde aus Deutschland und Frankreich tauchen den Himmel in bunte Farben, phantasievolle Flach- und Kastendrachen vom Kraken bis hin zum Mainzelmännchen fliegen über die Wiesen. Für alle großen und kleinen Kinder regnet es zwischendurch immer mal wieder Süßigkeiten aus der „Bonbon-Fähre“. Beim Drachenworkshop mit dem Verein

„Eddy hilft e.V.“ können Bastel-Freunde gegen kleines Geld große, bunte Drachen basteln. Der Erlös fließt in den Spendentopf des Vereins, der sich gegen Kinderarmut in Deutschland engagiert.

Pyrotechnik und Trachten am Samstagabend

Am Samstagabend steht das „OktobAIRfest“ auf dem Programm. Bevor im Festzelt zünftig gefeiert wird, können Besucher ab 19 Uhr ein Lichtspektakel mit Lenkdrachen-Vorführung, Pyrotechnik und Musik erleben. Zum Feiern nach bayrischem Brauch öffnet das Bierzelt um 19.30 Uhr die Türen, los geht's dann um 20.30 mit der Liveband „Die Konsorten“. Bitte beachten Sie hierzu den bereits begonnenen Kartenvorverkauf unter www.fsz-saar.de

Frühschoppen mit den Musikfreunden Saargau

Der Sonntagmorgen beginnt wie der Samstag endet: mit viel Musik. Die „Musikfreunde Saargau“ laden ab 10 Uhr zum Frühschoppen und Weißwurstfrühstück ins große Festzelt ein. Zur gleichen Zeit beginnen auch die Fallschirmsprung- und Drachenflug-Vorführungen mit buntem Rahmenprogramm und vielen Infoständen.

Der Landkreis sucht seine/m Käsekuchenkönig/-in

Gegen 15 Uhr steht die Krönung des oder der Käsekuchenkönig/-in des Landkreises Saarlouis an. 13 Frauen und Männer aus dem ganzen Landkreis haben sich das Jahr über an die Spitze ihrer Stadt bzw. Gemeinde gebacken. Jetzt gilt es, aus den 13 Gewinner-Käsekuchen den besten herauszuschmecken, um im Anschluss die erste Käsekuchenkönigin bzw. den ersten Käsekuchenkönig des Landkreises Saarlouis offiziell zu krönen. Eine angenehme Aufgabe für die prominente Jury bestehend aus Landrat Patrik Lauer, Starköchin Léa Linster, Landesinnungsmeister Peter Erbel, „Wettermüller“ von Radio Salve und SR1-Moderatorin Kerstin Mark.

Selbstverständlich ist auch für Verköstigung und Unterhaltung der Besucher bestens gesorgt: Bei Kuchen und Kaffee führt Moderator Hans Werner Strauß durch den einzigartigen Käsekuchenwettbewerb.

Vorverkauf der Karten für das „OktobAIRfest“ zum Preis von 19,90 Euro pro Person unter www.fsz-saar.de sowie direkt beim Fallschirmsportzentrum Saar, Am Flugplatz Düren an den folgenden Terminen:

- **Mittwoch, den 5.10.16, von 9.00 Uhr - 12.00 Uhr**

- **Freitag, den 07.10.16, von 9.00 Uhr - 17.00 Uhr**

- **Montag, den 10.10.16, von 9.00 Uhr - 17.00 Uhr**

Im Preis enthalten sind ein Maß Bier sowie eine Mahlzeit nach Wahl (Halbes Hähnchen, Grillschinken, Klöße mit Champignon-Rahmsoße).

Konzert des Landes-Jugend-Symphonie-Orchesters Saar

am 30. Oktober 2016 in der Festhalle „Walderfingia“ in Wallerfangen

Karten erhalten Sie im Vorverkauf auf www.ticket-regional.de und im **Rathaus Wallerfangen!** Telefonische Vorbestellung unter 06831/6809-16! Das Landes-Jugend-Symphonie-Orchester Saar wird im Rahmen ihrer diesjährigen Konzertwoche ein Konzert in Wallerfangen geben. Unter der Leitung von Dirigent Alexander Mayer wird die Ouvertüre zu „Egmont“ von Ludwig van Beethoven, Konzert für Viola und Orchester von Béla Bartók sowie die Sinfonie Nr. 5 d-Moll, op. 47 von Dimitri Schostakowitsch zu hören sein.

Kartenpreis: 12,00 EUR/ ermäßigt 6,00 EUR (für Schüler und Studenten)

Konzertbeginn: 17:00 Uhr

Sport und Gesundheit

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Rückblick auf den 9. Spieltag

Kreisliga A Prims

SV Düren-Bedersdorf II - SG Saarlouis-Beumarais III 3:1 (2:1)

Unsere Jungs gingen motiviert in diese Partie und versuchten von Beginn an die Angriffsbemühungen der Gäste frühzeitig zu stören. Nach einer knappen Viertelstunde zahlte sich dies aus. Julian Weiland nutzte einen Fehler in der Gästeabwehr konsequent aus und erzielte mit einem Schuss ins lange Eck die verdiente 1:0 Führung. In der 28. Spielminute bekam unsere Elf einen Freistoss zugesprochen, den unser Spezialist Günter Rath ausführte. Er zirkelte das Leder genau auf den Kopf von Marc Jung, der keine Mühe mehr hatte den Ball aus kurzer Distanz zum verdienten 2:0 einzunicken. In der Folgezeit bis zur Pause wurden noch etliche Chancen fahrlässig vergeben, sonst wäre die Partie bereits in der ersten Hälfte entschieden gewesen. So kam es wie es kommen musste. Die Gäste verkürzten nach einem Alleingang von der Mittellinie aus auf 2:1. In den restlichen neun Minuten der ersten Hälfte passierte dann nichts mehr Nennenswertes.

Wer nun glaubte, Saarlouis-Beumarais würde sich im zweiten Durchgang gegen diese vermeintliche Niederlage wehren, sah sich getäuscht. Bereits in der 50. Spielminute sorgte Julian Weiland mit seinem zweiten Treffer für die Entscheidung. Patrick Meyer trat einen Eckstoß vor das gegnerische Gehäuse und Julian vollendete per Kopf zum 3:1. Danach waren die Gäste nicht mehr in der Lage offensive Akzente zu setzen und unser Team schaukelte die Partie problemlos über die Zeit.

Landesliga West

SV Düren-Bedersdorf I - SV Losheim 2:2 (0:2)

Der Tabellendreierte aus Losheim war zunächst darauf bedacht Gegentore zu vermeiden und stand deshalb überwiegend in der eigenen Hälfte. Aus dieser gesicherten Abwehr heraus wirkten sie mit zunehmender Spieldauer optisch überlegen. Die beiden Tore zur 0:2 Pausenführung erzielten sie allerdings nach zwei Standardsituationen. Das 0:1 fiel in der 29. Spielminute nach einem Freistoss von der rechten Seite. Dabei brauchte der am langen Pfosten völlig freistehende Gästespieler das Leder nur noch über die Linie zu drücken. Eine Minute vor dem Halbzeitpfeiff dann der nächste Schock. Mit einem Freistosskracher aus gut 30 m (der Ball schlug wie an einer Schnur gezogen, unhaltbar für unseren Keeper Sascha im Kasten ein), erzielten die Gäste das 0:2. Pause.

Die zweite Hälfte gehörte dann dem SV Düren-Bedersdorf. Unser Team drehte nun mächtig auf und versuchte sich vehement gegen diese drohende Niederlage zu wehren. Über die gesamten 45 Minuten gabe es ein Powerplay auf das gegnerische Gehäuse. Dabei kreierten sie viele Torchancen, die leider leichtfertig vergeben, oder vom guten Gästekieeper zunichte gemacht wurden. Somit dauerte es bis zur 82. Minute, bis wir einen Torerfolg verbuchen konnten. Tim Schwarz wurde im Strafraum zu Fall gebracht und unser Spezialist für Strafstoße, Marvin Mosbach, ließ sich diese Möglichkeit vom Punkt aus auf 1:2 zu verkürzen, nicht nehmen. Beim weiteren Ansturm auf den noch möglichen Ausgleich belohnte Manuel Walzinger sich und sein Team mit einem wunderschönen Treffer zum 2:2 in der Nachspielzeit. Dabei zimmerte er die Pille aus halblinker Position genau ins Dreieck.

Fazit: Ein Sieg wäre sicherlich möglich gewesen, da wir uns viele Chancen erarbeitet hatten. Leider scheiterten wir teils an uns selbst, oder am guten Schlussmann des SV Losheim.

(O-Ton unseres Trainers Peter Both)

Informationsveranstaltungen für Angehörige und Interessierte

in der Fachklinik für Geriatrie und Rehabilitation,
St. Nikolaus-Hospital, Hospitalstraße 5, 66798 Wallerfangen

Dienstags 17:00 Uhr im Raum 212, 2. OG

Datum	Thema
18.10.2016	Sicher auf den Beinen - Sturzprophylaxe Frau Miriam Beckinger Ltd. Ergotherapeutin
25.10.2016	Parkinson Herr Thomas Hessz Chefarzt der Geriatriischen Fachklinik
08.11.2016	Sprach-, Sprech- und Schluckstörungen Herr Joachim Wommer Logopäde
15.11.2016	Der geriatrische Patient Alltags- und gesundheitliche Probleme Frau Anna Wrobel-Raszowska Ltd. Oberärztin der Geriatriischen Fachklinik
22.11.2016	Ihr Recht gegenüber Kranken- u. Pflegeversicherung Frau Katja Illner Rechtsanwältin
29.11.2016	Umgang mit Altersverwirren Herr Harald Metzinger Psychologe und Logopäde

Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Wir freuen uns über Ihren Besuch!
www.sankt-nikolaus-hospital.de / Tel. 06831 962 460

Vorschau auf den 11. Spieltag

Die 2. Mannschaft ist erneut spielfrei!

Die 1. Mannschaft empfängt bereits am **Samstag, 15.10.2016** im **heimischen Stadion** den Verbandsligaabsteiger **FSG Schmelz-Limbach**. Unterstützt unser Team weiter so wie bisher, damit die Punkte zu Hause bleiben. **Der Anstoß erfolgt um 16:30 Uhr.**

Einladung zur diesjährigen Generalversammlung

Auf Beschluss des Vorstandes findet die **Generalversammlung 2016** am **Samstag, 29.10.2016 (Vereinsgründung auf den Tag genau vor 50 Jahren) um 18.00 Uhr im Clubheim an der „Sportstätte am Aubach“** statt. Hiermit sind alle Mitglieder des Vereins eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen um mit Ihrer Anwesenheit die Verbundenheit zum Verein zum Ausdruck zu bringen und durch Ihre Stimmabgabe, die richtungweisenden Entscheidungen mit zu tragen.

Tagesordnung

- 1 Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
- 2 Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 3 Ehrung der Verstorbenen
- 4 Genehmigung der Tagesordnung
- 5 Bericht des 1. Vorsitzenden
- 6 Bericht des Kassierers
- 7 Bericht der Kassenprüfer
- 8 Aussprache zu den Punkten 5. bis 7.
- 9 Wahl des Versammlungsleiters
- 10 Entlastung des Vorstandes
- 11 Neuwahl des Vorstandes
- 12 Behandlung eingegangene Anträge
- 13 Verschiedenes

Anträge sind bis zum 22.10.2016 in schriftlicher Form an den 1. Vorsitzenden Johannes Schäfer, Kerlinger Weg 30a, 66798 Wallerfangen zu richten.

Spielbericht vom 09.10.2016

Das Reserveteam hatte an diesem Sonntag spielfrei.

SSV Oppen I - SV Düren-Bedersdorf I 0:0

Die Partie begann etwas verhalten, wobei der Gastgeber zunächst darauf bedacht war nicht in Rückstand zu geraten. Unser Team übernahm mit zunehmender Spieldauer immer mehr die Initiative und hatte folglich die größeren Chancen. Wenn wir in dieser Phase in Führung gehen, gewinnen wir dieses Spiel 3:0 oder 4:0. Einen großen Anteil am Remis hatte bis dato der starke Keeper des SSV, der mehrmals glänzend parierte und somit das Unentschieden festhielt. Dadurch erstarkte die SSV Oppen und hatte nach einer Standardsituation sogar die Möglichkeit in Führung zu gehen. Nach einem Freistoss klatschte das Leder an den Pfosten. Dies war die beste Möglichkeit des Gastgebers in der gesamten Partie. Unsere Hunderprozentige wurde von einem Oppener Spieler von der Linie gekratzt. Dies war es dann auch in Halbzeit eins. Im zweiten Durchgang hatten wir alles in die Wagschale geworfen, um die drei Punkte mit nach Hause zu nehmen. Oppen fand nur noch in der eigenen Hälfte statt und wurde praktisch an die Wand gespielt. Sie setzten sich mit allem was sie hatten unseren Offensivaktionen geschickt zur Wehr und verteidigten mit sehr viel Glück das schmeichelhafte Unentschieden bis zum Abpfiff.

Fazit: Für die SSV Oppen ein gewonnener Punkt, für den SV Düren-Bedersdorf zwei verlorene Punkte gegen den Abstieg.

AH SG GAU

Am vergangenen Samstag traten wir bei unseren AH-Freunden aus Beckingen an. Die Begegnung endete 3:3 Unentschieden.

Torschützen: Markus Schichtel, Ismail, sowie Achim Fechler

VfB Gisingen

1. und 2. Mannschaft:

Ergebnisse der Spiele vom 02.10.2016:

Die erste Mannschaft hat das Heimspiel gegen Siersburg 2 mit 4 : 1 gewonnen. Torschützen: Mesib Omerovic, Manuel Haas 2x, Nicolas Perkovic.

Die zweite Mannschaft hat gegen Friedrichweiler 3 mit 4 : 3 gewonnen.

Torschützen: Robin Vahtaric, Marc Tintinger, Philipp Leinen, Cemil Camlica

Ergebnisse der Spiele vom 09.10.2016:

Die erste Mannschaft hat in Diffren mit 5 : 1 gewonnen.

Torschützen: Markus Bare, Massimo Grenco 2x, Manuel Haas 2x. Die zweite Mannschaft hat das Spiel in Saarlouis gegen Stella Sud 2 mit 6 : 0 verloren. Am Sonntag, dem 16.10. spielen beide Mannschaften in Gisingen. Die erste Mannschaft spielt um 15.00 Uhr gegen die Mannschaft des FV Diefflen 2.

Das Vorspiel der zweiten Mannschaft gegen die Mannschaft des FC Fraulautern-Steinrausch 2 beginnt um 13.15 Uhr.

VfB Gisingen AH:

Ergebnisse der letzten beiden Spiele:

Am 01.10.2016 gegen die AH Eimersdorf 3 : 0 gewonnen.

Am 08.10.2016 gegen die AH Riegelsberg 2 : 4 verloren.

Am Samstag, dem 15.10.2016 spielt die AH zu Hause gegen die AH des SSV Saarlouis. Anstoß: 18.00 Uhr.

VfB Gisingen Jugendabteilung

Spielbericht E2-Jugend, 30.09.2016:

VfB Gisingen 2 – FV Diefflen 2: 4:2

Unsere neuformierte E2 macht uns weiterhin viel Freude.

Vor heimischer Kulisse konnten die Zuschauer gegen die Mannschaft aus Diefflen ein spannendes und abwechslungsreiches Spiel verfolgen. Der Gegner hatte zunächst die besseren Chancen, doch Timo Steffen im Tor hielt seinen Kasten sauber und brachte Ruhe in unser Spiel. Wir kamen nach und nach besser ins Spiel. Simon Schött eroberte sich den Ball, spielte einen klugen Pass zu dem freistehenden Louis Herrmann und dieser versenkte das Leder zur 1:0 Führung für uns im Netz.

Diefflen antwortete mit wütenden Angriffen und konnte nach einer Unentschlossenheit von uns ausgleichen. Beide Teams waren jetzt gleichwertig. Nach einem klaren Handspiel gab es Siebenmeter für uns und Louis nutzte die Chance zum 2:1. Leider hatte die Führung nicht lange Bestand, da Diefflen erneut der Ausgleich gelang. Der Gegner spielte jetzt ruppiger und der umsichtige Schiedsrichter musste öfter auf Freistoß für uns entscheiden. Einen davon setzte Nils Bauer mit einem schönen Schuss an die Latte, aber Louis hatte aufgepasst und staubte aus kurzer Distanz zum 3:2 ab. Mit diesem Ergebnis ging es in die Kabine. In der 2. Hälfte blieb das Spiel spannend, beide Teams lieferten sich einen offenen Schlagabtausch. Mit zunehmender Spieldauer kippte die Partie aber zu unseren Gunsten. Lasse Klein setzte sich auf dem linken Flügel durch und wurde von seinem Gegenspieler durch ein Foul zu Fall gebracht. Da er sich innerhalb des 16ers befand, der bei der E-Jugend über die gesamte Breite des Spielfelds verläuft, entschied der umsichtige Schiedsrichter zu Recht erneut auf Siebenmeter für uns. Louis trat wieder an, der Torhüter konnte den Schuss aber parieren.

Lasse Klein reagierte am schnellsten und schob zum 4:2 ein.

Das Spiel blieb weiterhin spannend und beide Teams hatten Gelegenheit, weiter Tore zu erzielen. Die Führung hatte unserer mit einigen Neulingen gespickten Mannschaft aber ordentlich Selbstvertrauen gegeben und wir gaben den Vorsprung nicht mehr aus der Hand.

Alle Spieler wussten zu überzeugen. Timo Steffen zeigte eine prima Partie als Torhüter, in der Abwehr standen Simon Schöffisch, Abdul Rashid, Simon Schött, Nico Noe und in seinem allerersten Spiel Noah Barth sehr sicher und kämpften um jeden Ball. Mit ihrer Lauf- und Kampfbereitschaft brachten sie die Dieffler zur Verzweiflung.

Im Mittelfeld setzten Nils Bauer und Lasse Klein schöne Akzente nach vorne und setzten immer wieder unseren Stürmer Louis Herrmann ein. Als in der Schlussphase die Kräfte etwas schwanden, wechselten wir noch von der E1 Tim Schönberger und Max Möller ein, die wie gewünscht Ruhe ins Spiel brachten und für Entlastungsangriffe sorgten. Ein schönes Spiel! Das hat Spaß gemacht, weiter so!

Torschützen: Louis Herrmann (3x), Lasse Klein

Nächste Spiele:

5.10. E1 VfB Gisingen - TuS Beaumarais 17.30 Uhr

7.10. E2 SSC Schaffhausen - VfB Gisingen 17.30 Uhr

E1 TuS Bisten - VfB Gisingen 0:1

Gegen unsere Freunde aus Bisten entwickelte sich von Beginn an ein spannendes Spiel. Beide Mannschaften zeigten eine tolle Leistung, die die zahlreichen Zuschauer zu sehen bekamen. Taktisch war unsere Mannschaft denke ich diesmal etwas besser als der Gegner. Man wusste sich immer wieder schnell in die Defensive zurückzuziehen und nach vorne wurde auch immer besser kombiniert. So stand es in der Halbzeit dann leistungsgerecht 0-0. In der zweiten Halbzeit waren wir dann auch kämpferisch und konditionell die bessere Mannschaft. Die Trainingsleistungen zeigen sich immer mehr im Spiel. So war es dann auch glaube ich gerecht das wir Mitte der zweiten Halbzeit durch einen Treffer von Timo Steffen in Führung gingen. Tim Schönberger setzte sich über die linke Seite schön durch und flankte nach innen, dort konnte Max Möller den Ball noch nicht einschleichen aber der am Boden liegende Timo fackelte nicht lange und traf mit links noch am Boden liegend in Müller Manier. Bis auf einen gefährlichen Freistoß eine Minute vor Schluss lies unsere Abwehr dann nichts mehr zu. Ein toller Rückhalt war auch wieder unser Torhüter Jonas Sander der in diesem Spiel gleich drei große Paraden zeigte. Insgesamt war es eine tolle Mannschaftsleistung und auch in der Summe denke ich ein verdienter Sieg. Im Anschluss an dieser Spiel gab es noch Würstchen und Salat und für die süßen Kuchen. Eine tolle Geste des TUS Bisten, danke an alle.

E2-Jugend, 07.10.2016:

SSC Schaffhausen 2 - VfB Gisingen 2: 0:4

Unsere E2 zeigte in Schaffhausen erneut eine starke Leistung.

Von Beginn an waren wir die agilere und spielfreudigere Mannschaft und setzten den Gegner unter Druck. Obwohl wir etwas umstellen mussten und das Team noch nie in dieser Formation zusammengespielt hatte, gelangen uns nach vorne einige schöne Kombinationen.

Jonas Sander im Tor musste nur selten eingreifen, wenn nötig war er aber der gewohnt sichere Rückhalt und ließ keinen Gegentreffer zu. Unsere Abwehr stand mit zunehmender Spieldauer immer sicherer und erstickte die Angriffsbemühungen des Gegners meist im Keim.

Besonderes Lob geht an die Mittelfeldspieler, die diesmal sehr viele Abstöße und Angriffe des Gegners abfangen und zu direkten Gegenstößen nutzen konnten. Wir versäumten es lediglich, unsere schön heraus

gespielten Chancen zu nutzen. Somit stand es zur Halbzeit weiterhin 0:0. In der 2. Hälfte spielten wir konzentriert weiter und suchten die Führung. Und endlich fiel sie: Tim Schönberger schlug einen platzierten Eckball auf Louis Herrmann, der einen Meter vor dem Tor nur den Fuß hinhalten musste und zum verdienten 1:0 für uns traf.

Nur wenig später landete der Ball erneut bei Louis, der nun Selbstvertrauen getankt hatte und vom 16er aus abzog: Der Ball schlug im Netz ein und wir führten 2:0! Schaffhausen drängte jetzt auf den Anschluss und wir hatten bei 2 Angriffen Glück.

Aber sonst stand unsere Abwehr sicher. Mitten in der Drangphase des Gegners fing Tim einen gegnerischen Angriff ab und schickte Louis mit einem Steilpass auf die Reise, der sich die Chance zum Hattrick nicht nehmen ließ und auf 3:0 erhöhte. Tim bekam nun auch Lust aufs Tore schießen: Er eroberte im Mittelkreis den Ball und setzte zu einem Solo an, bei dem er sich an 4 Gegnern vorbei dribbelte und zu guter Letzt auch dem Torwart mit einem platzierten Schuss keine Chance zur Gegenwehr ließ. Dieser schöne Treffer zum 4:0 markierte auch den Endstand.

Erneut eine geschlossene Mannschaftsleistung, bei der alle Spieler überzeugten. Es ist gut zu erkennen, dass das Training und die zunehmende Spielpraxis Früchte tragen. Das Spielverständnis und das Zweikampferhalten sind in den letzten Wochen deutlich besser geworden, alle unsere Tore waren auch wirklich gut herausgespielt. Da sind die Trainer doch mal richtig zufrieden.

Torschützen: Louis Herrmann (3x), Tim Schönberger

E1 Jugend

VfB Gisingen – TUS Beaumarais 1-2

Wie bereits in den letzten Wochen bin ich sehr stolz auf meine Mannschaft. Die vielen Zuschauer hatten am Mittwoch in Gisingen zwei Mannschaften zu sehen die gleichwertig waren.

Leider war das Glück nicht auf unserer Seite sodass Beaumarais in der letzten Sekunde der Siegtreffer gelang. Dies hätte auch auf unserer Seite passieren können, aber so ist das halt.

Da Tim Schönberger mit der Schule zu einem Schulausflug war stand er uns leider nicht zur Verfügung. Trotzdem schlugen sich die Jungs prima und es war von Beginn an ein spannendes Spiel. Nach dem der Gast in Führung ging konnten wir diese noch in der ersten Halbzeit ausgleichen. Zahlreiche Chancen wurden in der zweiten Halbzeit nicht zur Führung genutzt aber auch Beaumarais hatte seine Chancen. So war es dann halt in der letzten Minute als ein Abpraller zum Sieg für Beaumarais genutzt wurde. Für die weitere Saison ist mir aber nicht Bange. In allen Qualirundenspielen waren wir mit den Gegnern auf Augenhöhe und zeigten sechs tolle Spiele wie ich finde. Meine Mannschaft hat technisch und taktisch in den letzten Monaten viel gelernt. Weiter so Jungs.

Tor: Timo Steffen



Liebe Angelfreunde,
das Räucherfischessen verschieben wir aus terminlichen Gründen auf **Samstag, 22.10.16** in unserer Fischerhütte.



Wir bieten an diesem Tag an:

Eine Portion geräucherter Bachsaibling
(ca.350 bis 400g) mit Salat vom Büffet mit Brot für 7,50€.

Einen Lieferservice direkt vor die Haustür bieten wir für unsere nicht mehr so beweglichen Mitbürger in Ihn und Leidingen an. Der Lieferstückpreis beträgt dann 5,50 EUR (ohne Beilagen).

Die Bachsaiblinge werden an diesem Tag frisch geschlachtet und geräuchert.

Bitte um Vorbestellung in unserer Fischerhütte unter der Nummer 06837/74517 oder bei Simone Höppner 06837/901339.

SV Wallerfangen

SV Wallerfangen - SV Bardenbach 2:0 (1:0)

Tore: Robin Jung, Serdar Cakmak

Direkt in der 2. Spielminute nutzte Robin Jung ein Missverständnis des gegnerischen Torwarts und eines Abwehrspielers und brachte den SVW in Führung. Durch das frühe Tor spielten wir zwar sehr motiviert, doch wir konnten unseren Vorsprung leider nicht weiter ausbauen. SV Bardenbach wurde im Verlauf der 1. Halbzeit immer stärker und war besonders bei Standards gefährlich. Unsere Gäste hatten kurz vor der Pause die Möglichkeit zum Ausgleich, doch der Ball ging zum Glück an die Latte. Auch nach dem Seitenwechsel blieb SV Bardenbach gefährlich, dank unseres Tormanns Christian Hollinger konnten wir unsere Führung halten. Die 2. Halbzeit war unsererseits von vielen Fehlpassgen geprägt. Doch wir gaben nicht auf und nach einem Konter erhöhte Serdar Cakmak zum Endstand von zwei zu null.



Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen Landesliga West

So., 16.10.16 15:00	H	FC Wadrill
Sa., 22.10.16 16:00	A	SSV Überherrn
So., 30.10.16 15:00	H	Spvgg. Merzig
So., 06.11.16 14:30	A	SV Losheim
Sa., 12.11.16 14:30	H	SSV Oppen
So., 27.11.16 14:30	H	FSG Schmelz-Limbach
So., 04.12.16 14:30	A	SG Körprich-Bilsdorf
Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen 2 Kreisliga A Prims		
So., 16.10.16 13:15	H	FSG Schmelz-Limbach III
So., 23.10.16 13:15	A	FSV Hemmersdorf II
So., 30.10.16 13:15	H	SC Roden II
So., 06.11.16 12:45	A	SG Saarlouis-Beaumarais III
So., 04.12.16 12:45	A	SG Körprich-Bilsdorf II

SV Hülzweiler - SV Wallerfangen 0:3 (0:2)

Tore: Robin Jung (2x), Henning Volp

Hoch motiviert gingen wir in diese Begegnung und konnten in der ersten Halbzeit sofort unsere Stärken abrufen. Absolut dominant stellten wir uns unseren Gastgebern. Unsere Führungstreffer durch Robin Jung in der 25. Minute und Henning Volp in der 36. Minute bestätigten unseren Einsatz. Obwohl wir in der zweiten Hälfte etwas nachlässiger und unkonzentrierter wurden, ließen wir dem Gegner kaum Chancen. Im Gegenteil motivierten wir uns nochmals selbst und wurden dann in der 85. Spielminute durch ein Foulelfmeter von Robin Jung mit dem verdienten null zu drei Sieg belohnt.



AH mit 14 Toren in 2 Spielen

Die AH setzt ihren leichten Aufwärtstrend in den letzten beiden Spielen weiter fort. Bei der AH Fraulautern gab es Ende September einen 8:2 Sieg, wobei es zur Halbzeit nur 2:1 stand. In der 2. Halbzeit konnten wir dann aber die vorhandenen Räume ausnutzen, erspielten uns gegen einen zugegebenermaßen stark nachlassenden Gegner zahlreiche Chancen und hätten noch höher gewinnen müssen.

Torschützen: 4x Thomas Schmitt, 3x Michael Bär, 1x Markus Wirbel
Jetzt galt es, die positive Stimmung mit nach Saarwellingen zu nehmen, wo uns die AH Reisbach empfing. Zuerst setzte sich aber ein weiterer positiver Trend fort, denn zum wiederholten Mal standen uns mehrere Auswechselspieler zur Verfügung. Ein Vorteil, der im Hochleistungsbe-
reich des AH Fußballs gar nicht hoch genug eingeschätzt werden kann. So waren wir auch in der Lage, unserem Gegner schon zu Spielbeginn fairerweise mit einem Leihspieler auszuhelfen. In der zweiten Hälfte sollten dann noch zwei weitere Spieler zu unserem verletzungsbedingt dezimierten Gegner wechseln, was aber nicht mehr spielentscheidend war. Zu Beginn der Partie nahmen wir direkt das Heft in die Hand, ließen Ball und Gegner laufen und gingen nach einem Eckball durch einen Kopfball von Timo Baier früh mit 1:0 in Führung. Doch anstatt im gleichen Stil weiter zu spielen, verfielen wir wieder in unsere alten Muster, hielten die Positionen nicht mehr ein, wurden insgesamt zu offensiv, trennten uns nicht schnell genug vom Ball und arbeiteten kaum noch rückwärts in der Defensive. Glücklicherweise konnte unser Gegner diese Schwächen nicht ausnutzen und wir gingen nach weiteren Treffern von Reiner Schmitz, Frank Schaller und Pascal Gersing mit einer sicheren 4:0 Führung in die Halbzeit.

Kurz nach Beginn der 2. Halbzeit verletzten sich dann 2 weitere Spieler unseres Gegners und wurden ebenfalls aus unseren Reihen ersetzt. In der Folge war das Spiel dann zwar ein wenig ausgeglichener, aber Andreas Junker und erneut Reiner Schmitz sorgten mit ihren Treffern für den 6:0 Endstand. Ein besonderer Glückwunsch geht an Andreas Junker, dem es nach einer Reihe von Eigentoren endlich gelang, auf der richtigen Seite zu treffen, sicherlich auch dadurch angespornt, dass ihm von einem sehr netten Mitspieler eine Kiste Bier dafür versprochen wurde. Unser nächstes Spiel findet am kommenden Samstag 15.10.2016 um 18 Uhr gegen die AH Friedrichweiler statt.

TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Die 1. Senioren können doch noch siegen, auch wenn nur im Pokal - 05.10.2016

Mit einem 4:2-Erfolg führen die 1. Senioren wieder nach Hause. Das 1. Spiel bestritt Patrick Schumacher gegen Jörg Hesidenz, das im 1. und

3. Satz Siegchancen für Patrick boten. Ralph Bach behielt gegen Jürgen Thiery ohne Satzverlust die Oberhand. Auch Klaus Eisenbarth machte es ihm nach und hielt Michael Hirschbach nieder. Ein hervorragendes Doppel legten Bach/Schumacher gegen Hesidenz/Thiery auf die Platte und ließen keinen Zweifel wer als Sieger die Partie beenden wird. Das Spitzenspiel es abends entschied Jörg Hesidenz im 5. Satz für sich. Der Schlusspunkt blieb Patrick Schumacher gegen Michael Hirschbach vorbehalten. Knappe Sätze kennzeichneten die Begegnung, die Entscheidung fand erst im 5. Satz statt. Selbst ein 1:5 und 4:8 Rückstand ließen Patrick nicht verzagen

Die nächsten Termine:

Wallerfangen spielt Tischtennis 22. Oktober 2016, 14.00 Uhr

Verbandsspiele:

Sa. 29.10.2016 19:30 TTC Wallerfangen I - TTC Kleinblittersdorf

Sa. 29.10.2016 19:30 TTC Wallerfangen II - TTG Dillingen

Sa. 29.10.2016 18:30 SG Wadgassen/Werbeln - TTC Wallerfangen III

Sa. 29.10.2016 19:00 TTSV SLS-Fraul. III -TTC Wallerfangen IV

Mi. 02.11.2016 19:30 TTC Wallerfangen I Sen. - TV Altenkessel

Di. 01.11.2016 20:00 SG Hülz/Schwarzenh.-TTC WallerfangenII sen.

Aktiven-Training in der Scheidberghalle:

Dienstags 19.00 – 22.00 Uhr

Donnerstags 19.00 – 22.00 Uhr



Pokal-Mannschaft Senioren: Ralph Bach, Patrick Schumacher, Klaus Eisenbarth

TTC Wallerfangen - „Wallerfangen spielt Tischtennis“

„Wallerfangen spielt Tischtennis“

37. Auflage

Wer kann mitmachen?: 3er-Mannschaften von Vereinen, Firmen, Straßen, Freunden, Bekannten, Parteien, Clubs, Restaurants, der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Auch in diesem Jahr (zum 37.Mal) wird das Turnier „Wallerfangen spielt Tischtennis“ durchgeführt.

Datum: **22. Oktober 2016**

Uhrzeit: 14.00 Uhr

Austragungsort: Gemeindehalle Walderfingia

Startgebühr: 15,00 € je Mannschaft

Anmeldeschluss: 21. Oktober 2016 bis 20.00 Uhr

Auslosung: 21. Oktober 2016 um 21.00 Uhr

Trainingsmöglichkeiten:

Dienstags und freitags ab 20.00 Uhr in ERS-Turnhalle

Wir hoffen unsere treuen Teilnehmer an diesem Tag begrüßen zu können, wie auch neue Mannschaften für das Tischtennis-Turnier zu gewinnen! Haben Sie Fragen rund um diese Veranstaltung, nehmen Sie mit uns Kontakt auf :

Telefon: **06831 62583** o d e r Email: klaus.eisenbarth@t-online.de

Teilnahmebedingungen:

Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt und aus der Großgemeinde Wallerfangen stammt.

Spielregeln:

- es werden drei Gewinnsätze gespielt (also maximal fünf Sätze)
- es wird bis 11 Punkte gespielt; bei 10-10 wird solange gespielt bis ein Spieler mit zwei Punkten führt.
- der Aufschlag wechselt nach jedem zweiten Punkt; ab 10-10 wird abwechselnd aufgeschlagen.

Turnierablauf:

- in der Vorrunde wird in vier Gruppen mit je 3, 4 oder 5 Mannschaften (von der Teilnehmerzahl abhängig) gespielt.
- der Erst- und der Zweitplatzierte jeder Gruppe qualifiziert sich für das Viertelfinale (Plätze 1 bis 8), es folgen die Halbfinalspiele und die Platzierungsspiele.
- der Dritt- und der Viertplatzierte jeder Gruppe qualifiziert sich für das Viertelfinale (Plätze 9 bis xx), es folgen die Halbfinalspiele und die Platzierungsspiele.
- es werden alle Plätze ausgespielt.

Viel Spaß wünscht Euch der TTC Wallerfangen!



Impfung gegen Lungenentzündung

25 bis 40 Prozent der ambulant, also außerhalb eines Krankenhauses erworbenen Lungenentzündungen, werden durch eine bestimmte Bakterienart, die sogenannten „Pneumokokken“ verursacht. An einer solchen Pneumokokken-Lungenentzündung sterben in Deutschland jedes Jahr ca. 12.000 Menschen. Bei Kindern lösen Pneumokokken nicht nur Lungenentzündungen aus sondern u.a. auch Mittelohrentzündungen und Hirnhautentzündungen. Weltweit kommt es jährlich bei ca. 800.000 Kindern zu Todesfällen durch Pneumokokken-Erkrankungen!

Ein großes Problem der Pneumokokken-Infektion ist die zunehmende Resistenz dieser Bakterien gegen die gebräuchlichen Antibiotika. Dies erschwert die Behandlung und erklärt zumindest teilweise die hohe Sterblichkeit bei Pneumokokken-Infektionen.

Glücklicherweise gibt es seit Jahren eine gut wirksame und gut verträgliche Impfung gegen die durch Pneumokokken verursachte Lungenentzündung.

Seit einigen Jahren gehört die Pneumokokken-Impfung zum Standard-Impfprogramm bei Babys und Kleinkindern. Hier wird in bestimmten Abständen insgesamt viermal der Impfstoff verabreicht.

Außerdem wird diese Impfung von der STIKO (Ständige Impfkommission) empfohlen für alle chronisch Kranken und alle Menschen über 60 Jahre, die durch eine solche Infektion vermehrt gefährdet sind.



Empfehlenswert für alle Senioren-die Impfung gegen Lungenentzündung

Es gibt zwei verschiedene Impfstoffe gegen Pneumokokken mit etwas unterschiedlichem Wirkspektrum. Je nach Grunderkrankung der Patienten und je nachdem welche Impfung bisher durchgeführt wurde, sollte gemäß den neuesten Empfehlungen der Ständigen Impfkommission (STIKO) eine Auffrischimpfung erfolgen.

Bei Patienten mit ausgeprägten Immundefekten oder Menschen nach Milzentfernung wird auf jeden Fall eine Auffrischimpfung nach 5 bis 6 Jahre empfohlen.

Optimal ist die Durchführung der Pneumokokken-Impfung in Kombination mit der Grippeimpfung. Die gesetzlichen Krankenkassen übernehmen die Kosten der Pneumokokkenimpfung.

Die Pneumokokken-Impfung verhindert Pneumokokken-Erkrankungen, während eine Antibiotikatherapie erst angewendet werden kann, wenn es bereits zu einer Infektion gekommen ist. Das mit dem Risiko einer unzureichenden Wirkung aufgrund der Resistenzlage bei Antibiotika.

Sind Sie geimpft? Lassen Sie Ihren Impfschutz von Ihrem Hausarzt überprüfen!

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die **energiSaar** unter der Telefonnummer: 0681/4030-2611 oder über Email info@energis.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die **energis** weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die **energiSaar** erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -

St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 13.10.2016 - Hl. Lubentius

17.00 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

18.00 Uhr Kerlingen - Rosenkranz

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Freitag 14.10.2016 - Hl. Kallistus I.

18.00 Uhr Kerlingen - Hl. Messe (Org: Kiefer)

29. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen

Samstag 15.10.2016 - Hl. Teresa von Avila

18.00 Uhr Bedersdorf - Rosenkranz

18.30 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe (Org: Philipp)

Sonntag 16.10.2016 - Hl. Hedwig, Hl. Gallus, Hl. Margareta

09.00 Uhr Ihn - Hl. Messe (Org: Kiefer)

10.00 Uhr Wallerfangen - Rosenkranz für den Frieden

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Sr. Claudia) (Org: Paul)

Montag 17.10.2016 - Hl. Ignatius von Antiochien

17.30 Uhr Gisingen - Rosenkranz

18.00 Uhr Gisingen - Hl. Messe zum Weihetag am 16.10.1960

Dienstag 18.10.2016 - Hl. Lukas, Evangelist

18.00 Uhr Leidingen - Hl. Messe

Donnerstag 20.10.2016 - Hl. Wendelin

17.00 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

17.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

18.00 Uhr Kerlingen - Rosenkranz

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Erstkommunion 2017

Liebe Eltern der Erstkommunionkinder,

in den Grundschulen sind die Briefe für die Eltern und die Anmeldungen

für die Erstkommunion ausgeteilt worden.

Wir bitten um Anmeldung der Kinder in Pfarrbüros (in Wallerfangen bitte

erst ab dem 10.10.) bis zu den Elternabenden.

Termine der Elternabende:

Dienstag, 08.11., 19.30 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen

Dienstag, 15.11., 19.30 Uhr, Grundschule in Gisingen

Nach diesen Terminen sind wegen der Gruppenarbeit der Kinder keine Anmeldungen mehr möglich.

Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde SaarlouisSamstag, 15.10.16, 18.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)Sonntag, 16.10.16, 10.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Hilka)**Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar****Freitag, 14.10.2016**

19.00 St.Ingbert

Jugend musiziert

19.30 Sulzbach

Gesprächskreis Lebensmittel

Samstag, 15.10.2016

18.00 Saarwellingen

Gottesdienst

18.30 St.Ingbert

Jugendgottesdienst

Sonntag, 16.10.2016

09.30 Saarwellingen

kein Gottesdienst

11.00 Wetzlar

Ämtergottesdienst
mit Bezirksapostel**Mittwoch, 19.10.2016**

19.30 Saarwellingen Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 16.10.2016, 13.30 - 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Verändert die Wahrheit dein Leben?“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Erkennst du, wie wichtig geistige Fortschritte sind?“**Donnerstag, 20.10.2016, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Weisheit ist besser als Gold“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „In Gottes Liebe bleiben“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „So gibt man gute Kommentare“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org**Sonstiges****SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus****Allgemeine Trainingszeiten:**

Dienstag's und Freitag's von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstag's von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntag's von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Abteilung Jugend:

Training Dienstag's und Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

Seit 01.10.2016 läuft die Vereinsmeisterschaft, wo zu den angegebenen Trainingszeiten geschossen werden kann.

Termine Rundenkämpfe:**Abteilung Luftpistole**

1te Mannschaft: 22.10.2016 in Berus gegen Ens Dorf1

2te Mannschaft: 22.10.2016 in Beckingen gegen Beckingen2

3te Mannschaft: 22.10.2016 in Rehlingen-Siersburg gegen Rehlingen-Siersburg4

Beginn jeweils um 17 Uhr

weitere Termine:

1te Mannschaft: 05.11.2016 in Hausbach gegen Hausbach

2te Mannschaft: 05.11.2016 in Berus gegen Bilsdorf2

3te Mannschaft: 05.11.2016 in Schmelz gegen Schmelz3

Abteilung Sportpistole

1te Mannschaft: 16.10.2016 in Berus

weitere Termine:

30.10.2016 in Berus gegen Bous1

Beginn jeweils um 09 Uhr

2te Mannschaft: 15.10.2016 in Schmelz gegen Schmelz2

weitere Termine:

29.10.2016 in Berus gegen Rehlingen-Siersburg

Beginn jeweils um 15 Uhr

Ergebnisse der bisherigen Rundenkämpfe:**Abteilung Luftpistole**

1te Mannschaft vom 08.10.2016 mit 663 Ringen gegen Rehlingen-Siersburg2 mit 1327 Ringen.

2te Mannschaft vom 08.10.2016 mit 1276 Ringen gegen Rehlingen-Siersburg3 mit 1343 Ringen

3te Mannschaft vom 08.10.2016 mit 1270 Ringen gegen Ens Dorf 2 mit 1291 Ringen

Den Sieg konnte die jeweilige gegnerische Mannschaft bestreiten.

Abteilung Sportpistole

1te Mannschaft vom 02.10.2016 mit 1538 Ringen gegen Schwarzenholz mit 1426 Ringen

2te Mannschaft vom 01.10.2016 mit 1403 Ringen gegen Bous 2 mit 1201 Ringen

Den Sieg konnten unsere Mannschaften bestreiten.

Der Vorstand

■ SPC Rennen am 02.10.2016 in Queidersbach

Am 2. Oktober fand das letzte SPC Rennen in Queidersbach statt. Als erster ging Kevin Walber in der U 15 an den Start. Das Rennen ging über 20 Runden auf dem 1km langen Kurs. Er konnte das hohe Tempo nicht mitgehen und schied nach der 3. Runde aus.

Danach ging sein Bruder Erik in der U 13 an den Start. In diesem Rennen waren 12 Runden zu absolvieren. Er wurde mit einem weiteren Fahrer nach der ersten Runde abgehängt und musste nach der 5. Runde aufgeben.

In der U 11 startete Michael Kircher, er hatte ebenfalls Probleme mit dem Tempo, da er sich noch nicht ganz von einer Krankheit erholt hatte. Er fuhr sein Rennen zu Ende und belegte Platz 11 im Rennen, in der Gesamtwertung des SPC bedeutete das Platz 7.

Im 1. Schritt Jg. 06/07 startete Seline Walber. Sie belegte Platz 6 im Rennen und sicherte sich dadurch mit 96 Punkten den 2. Platz in der Gesamtwertung des SPC. Samuel Neumann, der leider aus gesundheitlichen Gründen nicht starten konnte, wurde dadurch auf den 3. Platz verdrängt.

Giorgio Santamaria startete im 1. Schritt Jg. 08/09. Er war in top Form und konnte sein Rennen souverän gewinnen, mit diesem Erfolg sicherte er sich auch den Sieg in der Gesamtwertung.

In der Gesamtwertung der U 11 konnte Finn Rehbock den 4. Platz des Saar-Pfalz-Cup 2016 erzielen.



Mehr unter: <http://www.rsc-ueberherrn.de/>

■ Schließung der KFZ-Zulassungsstelle am 13. und 14. Oktober

Auf Grund von Umbaumaßnahmen ist die KFZ-Zulassungsstelle am 13. und 14. Oktober 2016 ganztägig geschlossen.

Ab dem 17. Oktober 2016 befindet sich der Warteraum für die Bürger mit privaten Zulassungen vorübergehend in einem Container auf dem Parkplatz der Zulassungsstelle. Der Zulassungsbereich für Händler befindet sich weiterhin im 1. OG der Zulassungsbehörde, Kaiser-Wilhelm-Straße 3 in Saarlouis.

■ Kreisbildstelle Saarlouis während der Herbstferien geschlossen

Die Kreisbildstelle Saarlouis, Medienzentrum des Landkreises Saarlouis, ist in der Zeit vom 10.10. bis 24.10.16 geschlossen. Medien und Geräte können wieder ab Dienstag, dem 25.10.16, zu den bisher üblichen Öffnungszeiten ausgeliehen werden: dienstags bis donnerstags, jeweils von 11 bis 15 Uhr.

■ 2. Projektauftrag der LEADER-Region Warndt-Saargau

Die lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. startet den 2. Projektauftrag für dieses Jahr und ruft wieder zur Einreichung von innovativen und nachhaltigen Projektvorschlägen zu allen vier Handlungsfeldern der Lokalen Entwicklungsstrategie „Rendez-vous Warndt-Saargau - gemeinsam, lebendig, grenzenlos“ der LEADER-Region auf. Diese lauten: 1. An der deutsch-französischen Grenze - Grenze als Chance und Herausforderung nutzen, 2. Räume im Wandel - das Erbe von Industrie und Bergbau zukunftsfähig gestalten, 3. Lebendige Ortschaften und aktives Engagement der Menschen in der Region und 4. Saargau und Warndtwald - Natur und Landschaft als Ressource.

Der LAG-Vorstand hat in seiner Vorstandssitzung am 27.09.2016 die Rahmenbedingungen für den 2. Projektauftrag festgelegt. Die Frist zur Einreichung von Projekten beginnt am 01. November 2016. Auch

Anträge, die beim 1. Aufruf zurückgestellt wurden, können jetzt wieder eingereicht werden.

Insgesamt stehen für den 2. Aufruf 200.000 EUR an Fördermitteln bereit. Projektanträge können sowohl von öffentlichen wie auch von privaten Antragstellern eingereicht werden. Der Projektantrag und der Bewerbungsbogen sowie die Kosten- und Finanzierungsübersicht müssen bis zum Stichtag am 31. Januar 2017 bei der LAG-Geschäftsstelle eingegangen sein. Die Mindestförderersumme beträgt 5.000 EUR (sog. „Bagatellgrenze“), Projektanträge mit einem geringeren Fördervolumen können nicht berücksichtigt werden.

Vor dem Einreichen der Projektanträge ist eine Kontaktaufnahme mit der LAG-Geschäftsstelle unter der Rufnummer 06898/449-108 erforderlich. Die LAG-Geschäftsstelle befindet sich im Rathaus Großrosseln, Klosterplatz 2, Raum 103.

Weitere Infos sowie die Projektunterlagen zum Herunterladen befinden sich auf der Homepage der Lokalen Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. unter www.warndt-saargau.eu.

■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag, findet am Donnerstag, dem 20.10.2016 ab 15.00 Uhr im Schacherweg 22 66773 Schwalbach-Hülzweiler statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Um vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 06831-59381 wird gebeten. Die Beratung ist kostenlos.

■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

Kelterbetrieb

Wie im letzten Jahr wird Montag, Mittwoch und Freitag gepresst. Informationen und Termine zu den üblichen Bürozeiten bei Marlies Hilt, Telefon 06833/261. Bei Abwesenheit nimmt ein Anrufbeantworter ihre Wünsche auf und sie werden zeitnah zurückgerufen. Zur besseren Terminplanung wäre dabei die Angabe der zu verarbeitenden Obstmenge wünschenswert.

Sammelbestellung Obstbäume

Wie im letzten Jahr organisiert unser 1. Vorsitzender Wilbert Hilt zusammen mit Nicolas Schütz wieder eine Sammelbestellung von Bäumen und Sträuchern. Bei Interesse meldet euch bitte bei Wilbert Hilt, Telefon 06833/261 oder im Viezhaus.

Rückblick Erntedankumzug in Hemmersdorf

Danke allen, die bei der Gestaltung des Festwagens geholfen haben. Und ebenfalls Danke den Teilnehmerinnen und Teilnehmern, die den Wagen während des Umzuges begleiteten und Most oder Apfelschnaps unter den Zuschauern verteilten.

■ Service: Beratung zur Rückkehr ins Berufsleben - Sprechstunde am 28. Oktober in der Arbeitsagentur Saarlouis

Dorothee Merziger von der Arbeitsagentur Saarland berät am Freitag, dem 28. Oktober, Frauen und Männer, die nach Eltern- oder Pflegezeit wieder arbeiten möchten und bisher noch nicht mit der Agentur für Arbeit oder dem Jobcenter in Kontakt stehen. Die Beratungen finden von 9 bis 12 Uhr in der Agentur für Arbeit (Raum 126), Ludwigstr. 10 in Saarlouis statt. Um Wartezeiten zu vermeiden, kann telefonisch ein Termin vereinbart werden. Besprochen werden zum Beispiel Fragen zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie, zu Stellensuche und Bewerbung, zu Weiterbildung und zu Hilfen durch die Agentur für Arbeit.

Kontakt: Dorothee Merziger

Wiedereinstiegsberaterin der Agentur für Arbeit Saarland

Telefon: 0681 - 944 2301

E-Mail: saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Fordern Sie das aktuelle „Forum KEB“ an!

Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilder/innen (IHK-Zertifikat)

Ab 7. November

Vorbereitungslehrgang auf die Abschlussprüfung Hauswirtschaft

Ab 17. November

Rock'n'Roll Tanzen

Mittwochs 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €.

City Walk - für Flüchtlinge

Donnerstags 14 Uhr. Ab Odilienbrunnen. Mit Martin Swiderski. 0 €

Selbsthilfe Depression

Freitags 18 Uhr. 1 €

Bildhauerkurs

Freitag bis Sonntag, 14. bis 16. Oktober, 10 bis 15 Uhr. Mit Katharina Loeschke. Absprache: 0170/1459727. KEB Lebach. 125 €

Gesprächskreis für Hochsensible

Freitag, 14. Oktober, 18 bis 19.30 Uhr. 1 €

Begegnung mit Meister Eckhart

Freitag, 14. Oktober, 18.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 5 €

■ Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfe bei Demenz

Im Landkreis Saarlouis leben zurzeit schätzungsweise 4.100 Menschen mit einer dementiellen Erkrankung. 80% der Erkrankten werden von ihren Angehörigen in der eigenen Häuslichkeit gepflegt. Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Sie sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag/Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderungen, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreuten zunehmend belasten.

Die erforderliche, ständige Verfügbarkeit führt für die pflegenden Angehörigen nicht selten zu einem so genannten „36-Stunden-Tag“. Die Folge sind körperliche und seelische Erkrankungen der Angehörigen, sie drohen als Pflegeperson auszufallen. Wenn die Hauptpflegeperson wegen eigener Erkrankung nicht mehr zur Verfügung steht, sehen Pflegende oft keine andere Möglichkeit mehr als die Unterbringung ihres betroffenen Angehörigen in einer stationären Einrichtung. Dies könnte mit differenzierten Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige verzögert, wenn nicht sogar vermieden werden.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet daher allen Angehörigen von Menschen mit Demenz, aber auch Fachkräften, eine spezialisierte Demenz-Fachberatung an. Die Beratung zeigt individuelle Entlastungsmöglichkeiten auf, mit denen die Versorgung geplant werden kann. Diese Beratung kann persönlich im Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, telefonisch oder durch einen Hausbesuch erfolgen.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis, Beratungstelefon: 06831/48818-15 oder 48818-0
E-Mail: beratung@demenz-saarlouis.de.

■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“ für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz - Vergessen verstehen -

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK - Die Gesundheitskasse Saarlouis ab 3. November 2016 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege von Menschen mit Demenz erheblich erleichtern kann.

Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die einmal in der Woche in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus Schneider Einrichtungen, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Donnerstag, 3. November 2016 um 18:00 Uhr statt. Parallel zu dieser Veranstaltung bietet der Demenz-Verein eine kostenfreie **Betreuungsgruppe** für die demenzkranken Angehörigen an. Nach telefonischer Voranmeldung können die Schulungsteilnehmer für die Dauer der Veranstaltung ihre Angehörigen in der Tagesstätte (Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis) betreuen lassen.

Nähere Informationen und Anmeldung unter 06831/48818-0

■ Welche Heizung für den Neubau? Heizen mit Holz ist eine Alternative

Wie soll das zukünftige Haus beheizt werden? Schwankende Energiepreise, die Abhängigkeit von Energie-Lieferländern und die Begrenztheit fossiler Brennstoffe erschweren die Beantwortung dieser Frage. Nicht

seltener entsteht der Wunsch, durch die Nutzung nachwachsender Rohstoffe unabhängiger zu werden und umweltfreundlicher zu heizen. Oder man will sich mit einem „offenen Feuer“ ein gemütliches Heim schaffen. Holz als einheimischer Rohstoff ist bei richtiger Verwendung in einer modernen Feuerstätte ein umweltgerechter Brennstoff. „Bei der Verbrennung wird nur so viel klimaschädliches Kohlendioxid freigesetzt, wie zuvor während der Wachstumsphase im Baum fixiert wurde“, sagt Helmut Pertz, Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Für die Nutzung des Energieträgers Holz gibt es verschiedene Anlagentypen. Kachel- oder Kaminöfen, die einzelne Räume beheizen, oder Zentralheizungskessel, die ganze Wohnungen oder Häuser mit Wärme versorgen. Automatisch befeuerte Holzpellet-Kessel lassen sich im Vergleich zu Scheitholzanlagen komfortabler bedienen, da die Pellets kontinuierlich per Saugleitung oder Förderschnecke zugeführt werden und kein eigenhändiges Holznachlegen erforderlich ist.

Zudem verbrennen die kleinen, naturbelassenen Holzpresslinge schadstoffärmer als Scheitholz. „Ganz ohne Emissionen geht es aber auch hier nicht“, betont Helmut Pertz. Eine Nebenwirkung der behaglichen Holzheizungen ist der Feinstaub. Hier machen gerade ältere Kaminöfen keine gute Figur. Moderne Holzheizkessel sollten über eine Abgas-Sensorik verfügen, die permanent die Verbrennung überwacht und in einem gewissen Rahmen optimiert. Wie bei jeder anderen Heizungsart auch ist unbedingt auf die passende Dimensionierung der Anlage zu achten. Unterstützung bei der Auswahl der passenden Heizungsart und des Anlagentyps erhalten Ratsuchende im persönlichen Gespräch mit den Energieberatern der Verbraucherzentrale. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de Termine zur persönlichen Beratung können unter **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungspunkten vereinbart werden.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.

Anmeldung für eine persönliche Beratung in Wallerfangen in der Felsbergstr. 2, Haus der Generationen unter der Tel. 06831 - 6809 81.



Ihr Meisterbetrieb
für Jalousien,
Markisen,
Rolläden, Rollläden
Insektenschutz,
Sonnensegel,
Terrassendächer
und vieles mehr...

JALOUSIEN · MARKISEN · ROLLADEN
Werner-von-Siemens-Str. 2 · 66793 Saarwellingen
www.rolladenbau-ollig.de · Tel. 06838 27 27

Wertschätzung Ihrer Immobilie nur 420 €

inkl. Ortstermin, neutral & unabhängig,
Tel. 0 68 09 - 997 93 25 oder unter:
www.bauberatung-saar.de



Winterreifenaktion

Zur Sofortmitnahme oder Montage zu günstigen Preisen!
**Neu- und Gebrauchtreifen Reifenservice
& Automobil Schönheitsfarm**

Unser Service für Sie:

✓ Beratung bei der Reifenwahl	✓ Rad- und Reifenwechsel
✓ Reifen-Check: Luftdruck + Profiltiefe	✓ Räder auswuchten
✓ Fachgerechte Montage auf Alu- oder Stahlfelgen	✓ Reifeneinlagerung

H. Klein • Metzgerstraße 52 • 66802 Felsberg • Tel. 0 68 37/90 91 20

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KÄTNER GmbH

St. Wendel Tholeyer Str. 56
Tel.: 0 68 51 / 66 74
Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75
Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

Riemann's Äpfelverkauf

Frisch aus dem Alten Land aus integriertem Anbau direkt vom Erzeuger.
Wir garantieren für beste Qualität – kommen Sie, es lohnt sich!

Verkauf am Montag, den 17. Oktober 2016

Topaz.....10 kg = 15,00 €	Elstar 9,5 kg = 12,00 €
Jonagold, Boskoop, Fuji, H. Cox	10 kg = 12,00 €
Birnen.....	2,5 kg = 3,00 €
Heide-Kartoffeln (Sorte Belana)	12,5 kg = 8,00 €

9.55 Uhr Ihn - Bushaltestelle
Dorfmitte

10.15 Uhr Rammelfangen - Kirche
10.25 Uhr Kerlingen - Kirche

10.45 Uhr Gisingen - Kirche
11.05 Uhr St. Barbara - Kirche
11.20 Uhr Wallerfangen - Rathaus

Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291
Nächster Verkauf am 14. November 2016



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

Völklingen-Ludweiler, Gaststätte/ Bauernschenke mit 2 Whg., aus gesundheitlichen Gründen von priv. zu verkaufen, Fam. Remark, Tel.: 06898/42706

Wir transportieren Ihren Ikea-Einkauf (Möbel), Waschmasch. etc., Sperrigkeiten, PKW's-Quads u. Ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden, Reparatursofordienst Tel. 0172/ 9192997

Weihnachtsbäume direkt vom Produzenten für Gewerbekunden, Wiederverkäufer, Kommunen u. sonst. Einrichtungen. Auch als Präsenterservice im Direktversand per Paket o. i. Rahmen Ihrer Weihnachtsfeier am Forsthof o. in Ihrer Firma. www.-forsthof-nunkirchen.de, Tel. 06874/ 183626 v. 15-17 Uhr

Suche altes Hercules-Mofa, das evtl. schon jahrelang vergessen in Keller, Garage, Schuppen rumsteht, auch wenn es nicht mehr anspringt, evtl. alte Kleidler, 50er Hercules u. Tel.: 06821/4016032 ab 19 Uhr o. 0152/29309496

Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck. Tel.: 06831/ 704259 od. 0152/56437049

Sehr gut bezahlter Nebenjob! - SONNTAGS FRÜH -

Sie betreuen einen **festen Kundenstamm** und stellen diesem sonntags morgens die **Bild am Sonntag** zu. Sie haben einen sehr guten Verdienst und erhalten **sehr gute Prämien. Dauer-/Nebentätigkeit im Bereich**

Bild am Sonntag **Beaumarais, Neuforweiler**

Sehr gut geeignet auch für **Rentner und Hausfrauen**, evtl. auch **Jugendliche ab 16 Jahre.**

Telefon: 0 68 32 / 80 17 10

Anzeige **Immobilien Anzeigenannahme** **IMMOBILIENWELT**

aus der Region für die Region **0 65 02/9147-0** Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Zuverlässige Reinigungskraft

für Apotheke in Siersburg,
täglich für ca. 2 Stunden, ab sofort gesucht.

Telefon: 06835 / 93633

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Weihnachten in der Rhön, 2 schöne FeWo in der Mühle am Fuldaufer, Waldnähe. Hunde willkommen. Tel.: 06656/6998 o. 0160/5550120

Suche Pelzmantel-/jacke (guter Zustand), sowie Perlenkette, Armbanduhr, Fotoapparate und Münzen. Tel. 0179/1679747

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

Trödel-Center. Gr. Hallenflohmkt. Wir führen Möbel, Trödel, Antiquitäten etc! Ein Besuch lohnt sich immer. MO-SA, 9-18 Uhr, Nauwies 15, 66802 Überherrn, Tel. 06836/9198444

Wir räumen Häuser und komplette Anwesen (besenrein). Fa. Schilden, Tel.: 06837/909858, Nachlass-Ankauf.

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Geländerbauer für V2A Geländer, günstig zu fertigen. Tel. 0151/ 40773533

Kaufe geb. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/ 3232959

Eck-Aquarium, 295 l, zu verkaufen. Tel. 06806/47870

4 ZKB, Balkon, Heusw.-Bietschied, ab 01.12., € 360,- + NK + 2 MM KT. Schufaauskunft. Keine Tiere. Tel. 06806/77906

Einliegerwhg., 54 qm, in Dirm., ruh. Wohnl., 2 ZKB, AR, Terrasse, Stellpl. 350 € KM, ab 01.11.16, T. 06827/ 302378

Heusweiler: 4 Winterreifen 195/ 65R15 auf Felgen, Fiat Bravo, zu verk., VB. Tel.: 06806/800046

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD videostudio-bast.de - 06825/44666

Pflasterer sucht Arbeit: Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

Achtung! Altes gegen Bares für Pelze, Taschen, Schmuck, Armband-/ Taschenuhren, Bernstein u. Koralle, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan u. alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0160/8020207

Auto aus 1. Hand gesucht von ält. Dame od. Herrn, evtl. Corsa, Golf, Peugeot 106 od. anderes bis 1.200 €, auch ohne TÜV, bzw. längerer Stillstand in der Garage. Tel. 06821/ 4016032 ab 19 Uhr o. 0152/ 29309496

Hochwertige Armbanduhren (alt u. neu) auch Taschenuhren von priv. ges. Bitte alles anbieten. Tel.: 0176/ 96468188

Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht. Zahle fair. Tel.: 06831/ 704259 od. 0152/56437049

Kartenlegerin mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/ 258982

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Versicherungen,
Vorsorge,
Kapitalanlagen/
Wir sind immer der richtige Partner.

Maßstäbe / neu definiert 

AXA-Hauptvertretung
Stolz & Stolz OHG
Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 901 760
Termine nur nach tel. Vereinbarung

Visitenkarten mit praktischem Kalender für 2017

300 g/m² Bilderdruck
matt oder glänzend
1000 Stück

für nur 30€*
*inkl. Versand und MwSt.



www.flyerdruck.de
09191 72 32 88
info@LW-flyerdruck.de
www.LW-flyerdruck.de

Moderne Fensterdekoration

- Gardinen
- Plissees, Rollos, Flächenvorhänge, Jalousien
- Heimtextilien
- Beratung, Näh- und Montageservice

Anruf genügt.

Gardinen Wax seit 1959
66768 Dillingen-Pachten, Friedrichstr. 13, Tel. 06831/72373

Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

Felsberger Grill
Kebabspezialitäten in Top-Qualität und Frische!

Tel. 0 68 37 - 90 95 39
Metzer Straße 45 · 66802 Unterfelsberg

Öffnungszeiten:
Mo-Sa 11-22 Uhr
So 17-22 Uhr · Di Ruhetag



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der Möbel Müller GmbH & Co. KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO EnergieSparlsolierglas für Neubau und Renovation.



Wärmeverlust um 65% reduziert
Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

GLAS LEUCHTLE
Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de

Metzgerei Heiko Mathis **Angebote**

3 hausgemachte Ringe nach Wahl
Boudin, Blut- od. Leberwurst.... nur 6,00 €

500 g Leberknödelteig + 500 g Sauerkraut..... nur 4,00 €

Wildrollbraten..... kg 11,90 €

Filettöpfchen..... kg 11,90 €

Rippchen geräuchert, gesalzen oder frisch kg 3,90 €

An der Windmühle 24 • 66780 Rehlingen-Siersburg
Telefon: 0 68 35 / 47 54

Neueröffnung und „Tag der offenen Tür“
Samstag, 15. und Sonntag, 16.10.2016
jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr
66780 Rehlingen-Siersburg · An der Windmühle 20



REV
- Reparatur
- Ersatzteil
- Vertriebsservice

- Land- u. Baumaschinen
- LKW u. Transporter
- Stapler Flurfördergeräte
- Unimog-Service
- Garten- und Forstgeräte
- Hydraulik-Service
- Armaturen u. Zylinder
- Klima-Service



Tel.: 06835 / 6017220, Fax: 06835 / 6017222
rev-gmbh@t-online.de

Suchen dringend weitere Land-/Baumaschinen- und LKW-Mechaniker zur Erweiterung unseres Teams.



Feß
BEDACHUNGEN GMBH

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14
66763 DILLINGEN
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

- Holzbau
- Holzhäuser
- Bedachungen
- Bauklempnerei
- Flachdachisolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Kaminverkleidungen
- Dachfenstereinbau
- Trapezbleche
- Reparaturdienst
- Sturmschäden
- Terrassenisolierungen

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?




Garten- & Landschaftsbau

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach
Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Stein- und Pflegearbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Rasenmäharbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Grabpflege und Grabgestaltung



Schönberger GmbH
 • Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
 Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
 Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
 info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

Seit über 100 Jahren für Sie da



Bestattungen Ritter
 Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com



ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
 Wir sind auch samstags für Sie da!

Gebt uns den Rest!



Güterbahnhofstrasse 2
 66740 Saarlouis
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
 info@utg-entsorgung.de
 www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

Wir helfen Ihnen im Trauerfall
 Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA
 Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

LW-Service auf einen Klick:  www.wittich.de



Kühne

Ihr Einkaufsmarkt **mit Herz**

66798 Wallerfangen • Wallstraße 1 • Tel.: 06831 966930
 Öffnungszeiten: Montag–Samstag: 7–20 Uhr



N°1

Kennen Sie schon unser Steak No. 1?
 Wir verkosten das besondere Fleisch am Freitag, dem 14.10., ab 10 Uhr

Obst und Gemüse täglich frisch:

Rispen-tomaten aus Spanien
 1-kg-Packung **nur 1,11 €**



Kaufe 3 und spar dabei:

Dr. Oetker Pizza Die Ofenfrische
 versch. Sorten (385-453-g-Packung)
 3 Packungen **nur 5,00 €**



Bergquelle Natursprudel Classic oder Medium
 3 Kisten à 12 x 0,7 l
 zzgl. 9,90 € Pfarnd

nur 5,00 €



Red Bull Energiedrink
 12er Pack (12 x 250-ml-Dos)
 zzgl. 3,00 € Pfarnd
 Jede Packung **nur 8,99 €**



Mazola Keimöl
 Je 750-ml-Flasche **nur 1,77 €**



Sonderverkauf von Donnerstag bis Samstag der Firma  mit saarländischen Wurstspezialitäten